



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 74° período de sesiones**  
Roma, 5 y 6 de diciembre de 2001

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA

**REPÚBLICA RWANDESA**

PARA EL

**PROYECTO GEMELO DE DESARROLLO DE LOS RECURSOS COMUNITARIOS Y  
LA INFRAESTRUCTURA EN UMUTARA**

## ÍNDICE

	<b>PÁGINA</b>
<b>EQUIVALENCIAS MONETARIAS</b>	<b>iii</b>
<b>PESOS Y MEDIDAS</b>	<b>iii</b>
<b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>	<b>iii</b>
<b>MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO</b>	<b>iv</b>
<b>RESUMEN DEL PRÉSTAMO</b>	<b>v</b>
<b>SINOPSIS DEL PROYECTO</b>	<b>vi</b>
<b>PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA</b>	<b>1</b>
A. La economía y el sector agrícola	1
B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA	3
C. Estrategia de colaboración del FIDA con Rwanda	3
<b>PARTE II – EL PROYECTO</b>	<b>5</b>
A. Zona del proyecto y grupo-objetivo	5
B. Objetivos y alcance del proyecto	6
C. Componentes	7
D. Costos y financiación	10
E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría	13
F. Organización y administración	14
G. Justificación económica	14
H. Riesgos	15
I. Impacto ambiental	15
J. Características innovadoras	15
<b>PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS</b>	<b>16</b>
<b>PARTE IV – RECOMENDACIÓN</b>	<b>16</b>
<b>ANEXO      RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES                  INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO</b>	<b>17</b>



## APÉNDICES

	PÁGINA
<b>I. COUNTRY DATA</b> (DATOS SOBRE EL PAÍS)	<b>1</b>
<b>II. PREVIOUS IFAD LOANS AND GRANTS TO RWANDA</b> (PRÉSTAMOS Y DONACIONES ANTERIORES DEL FIDA A RWANDA)	<b>2</b>
<b>III. LOGICAL FRAMEWORK</b> (MARCO LÓGICO)	<b>3</b>
<b>IV. ORGANIZATION AND MANAGEMENT CHART</b> (DIAGRAMA DE LA ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL PROYECTO)	<b>11</b>
<b>V. ENVIRONMENTAL RECOMMENDATIONS AND HOW THEY HAVE BEEN ADDRESSED</b> (RECOMENDACIONES SOBRE EL MEDIO AMBIENTE Y MEDIDAS ADOPTADAS AL RESPECTO)	<b>12</b>

### EQUIVALENCIAS MONETARIAS

Unidad monetaria	=	Franco rwandés (RWF)
USD 1	=	RWF 445
RWF 1	=	USD 0,0022

### PESOS Y MEDIDAS

1 kilogramo (kg)	=	2,204 libras
1 000 kg	=	1 tonelada (t)
1 kilómetro (km)	=	0,62 millas
1 metro (m)	=	1,09 yardas
1 metro cuadrado (m <sup>2</sup> )	=	10,76 pies cuadrados
1 acre (ac)	=	0,405 hectáreas (ha)
1 hectárea (ha)	=	2,47 acres

### ABREVIATURAS Y SIGLAS

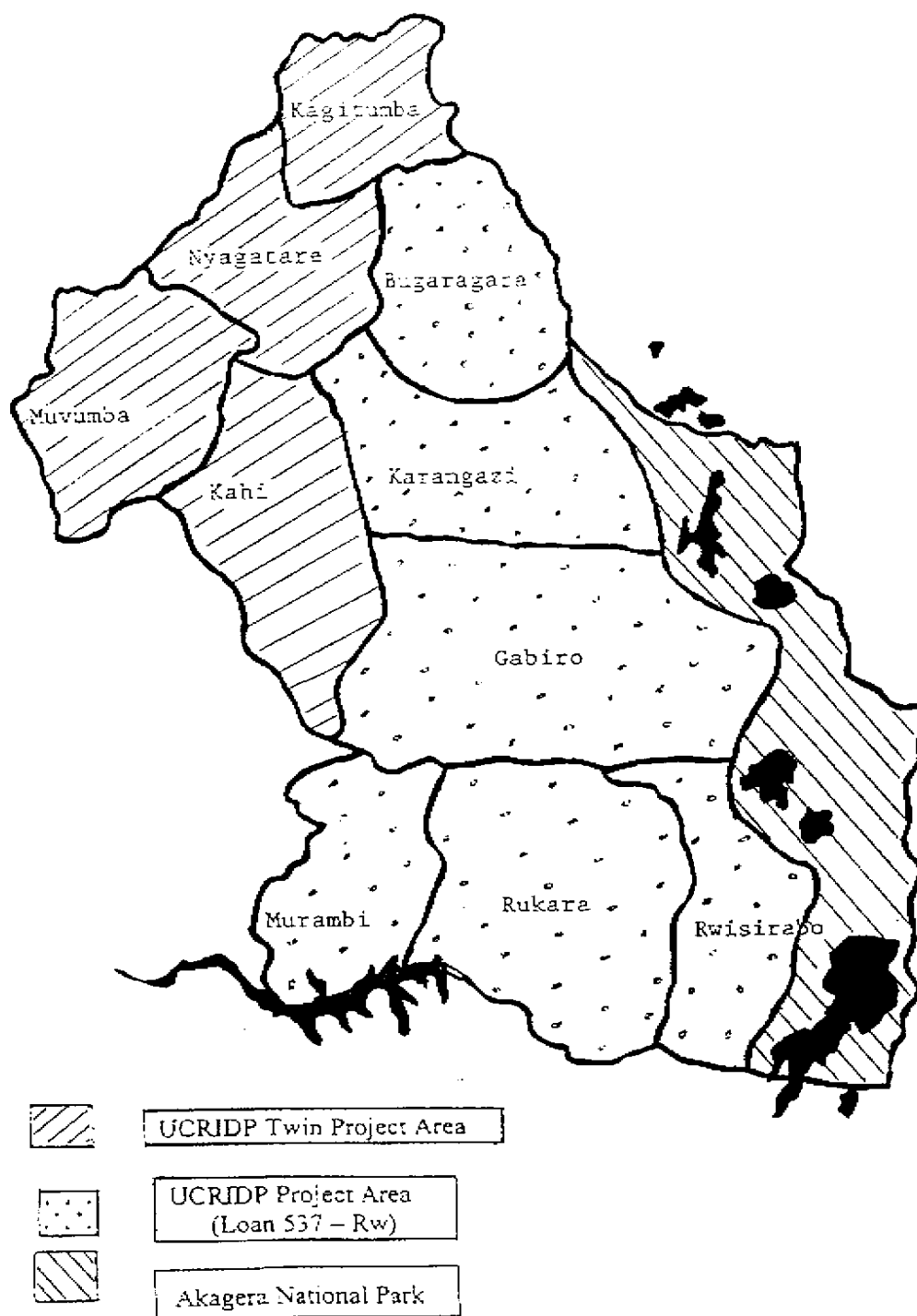
BDR	Banco de Desarrollo de Rwanda
DRSA	<i>Département régional des services agricoles</i> (Dirección Regional de Servicios Agrícolas)
ERP	Evaluación rural participativa
FIM	Fondo de inversión para la mujer
FRG	Fondos rotatorios para grupos
ONG	Organización no gubernamental
PDRCIU	Proyecto de Desarrollo de los Recursos Comunitarios y la Infraestructura en Umutara
UCP	Unidad de Coordinación del Proyecto

### GOBIERNO DE LA REPÚBLICA RWANDESA

#### Ejercicio fiscal

1º enero – 31 diciembre

### MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO



**Fuente:** FIDA.

*Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él, ni acerca de las autoridades competentes.*

## REPÚBLICA RWANDESA

### PROYECTO GEMELO DE DESARROLLO DE LOS RECURSOS COMUNITARIOS Y LA INFRAESTRUCTURA EN UMUTARA

#### RESUMEN DEL PRÉSTAMO

<b>INSTITUCIÓN INICIADORA:</b>	FIDA
<b>PRESTATARIO:</b>	República Rwandesa
<b>ORGANISMO DE EJECUCIÓN:</b>	Ministerio de Finanzas y Planificación Económica
<b>COSTO TOTAL DEL PROYECTO:</b>	USD 24,2 millones
<b>CUANTÍA DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	DEG 9,4 millones (equivalentes a USD 12 millones, aproximadamente)
<b>CONDICIONES DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>	Plazo de 40 años, incluido un período de gracia de 10, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual
<b>COFINANCIADORES:</b>	Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional Organizaciones no gubernamentales (ONG)
<b>CUANTÍA DE LA COFINANCIACIÓN:</b>	Fondo de la OPEP: USD 8 millones ONG: USD 534 900
<b>CONTRIBUCIÓN DEL PRESTATARIO:</b>	USD 2,5 millones
<b>CONTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS:</b>	USD 1,2 millones
<b>INSTITUCIÓN EVALUADORA:</b>	FIDA
<b>INSTITUCIÓN COOPERANTE:</b>	Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP)

## SINOPSIS DEL PROYECTO

**¿Quiénes son los beneficiarios?** Los beneficiarios previstos del Proyecto Gemelo de Desarrollo de los Recursos Comunitarios y la Infraestructura en Umutara son 35 000 familias residentes en tres distritos y en el municipio de Mutara, en la provincia de Umutara, que no están incluidas en el Proyecto de Desarrollo de los Recursos Comunitarios y la Infraestructura en Umutara (PDRCIU) en curso de ejecución y financiado por el FIDA y el Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional. El grupo-objetivo comprende a todas las personas pobres que viven en el umbral de la pobreza o muy por debajo de ese nivel en las zonas del proyecto, a unas 40 000 familias en total. Entre ellas hay unas 7 000 familias vulnerables y muy pobres.

**¿Por qué son pobres?** La zona del proyecto tiene pocos recursos y una elevada densidad demográfica. Al igual que en el resto de la provincia, el problema radica fundamentalmente en la limitada capacidad de la administración pública y de las organizaciones comunitarias para planificar, ejecutar y mantener actividades de desarrollo participativas y sostenibles. Entre las causas observadas de pobreza figuran la falta de agua (para consumo doméstico y del ganado), una baja productividad agrícola y ganadera, la existencia de unos suelos frágiles y recursos de pastos a menudo sobreexplotados, la carencia de material de siembra de variedades mejoradas de buena calidad, el precario estado de salud de los animales, la falta de insumos para un mejor cuidado de los animales, el analfabetismo y la insuficiente información sobre los mercados y la tecnología, unos servicios financieros deficientes, unas redes viarias inadecuadas que aíslan a los campesinos de los mercados y de la información sobre éstos, los avatares climáticos, y la escasez de madera, especialmente de leña.

**¿Qué hará por ellos el proyecto propuesto?** Se espera que al igual que el PDRCIU, el proyecto gemelo generará beneficios tangibles e intangibles. En esta última categoría se enmarcará el beneficio más importante, la mejora de la gestión pública. Las actividades de desarrollo institucional, y el enfoque del proyecto establecerán una nueva cultura en materia de organización (por lo que se refiere a la eficiencia en la prestación de servicios, la transparencia y la rendición de cuentas) en todos los niveles de la administración pública y entre las personas. Esto se traducirá en una relación más estrecha entre la población y la administración pública y brindará a ésta última los medios necesarios y nuevos métodos de trabajo para llevar a cabo sus tareas. La ejecución del nuevo proyecto permitirá unificar los enfoques y la disponibilidad de los recursos en toda la provincia, y prestará un apoyo convincente a la política de descentralización del Gobierno que podría repetirse en otras provincias del país. La población recibirá beneficios tangibles consistentes en un mejor abastecimiento de agua para consumo doméstico y del ganado, un mayor acceso a los mercados, el suministro de semillas mejoradas de buena calidad, un proceso más eficaz de desarrollo y transferencia de tecnología basado en la evaluación participativa de los problemas de los agricultores, servicios mejorados de sanidad animal, una red de organizaciones locales y sostenibles de microfinanciación, y la concesión de crédito destinado a empresas pequeñas y medianas que puedan crear oportunidades de empleo directas e indirectas para el grupo-objetivo.

**¿Cómo participarán los beneficiarios en el proyecto?** El núcleo principal del proyecto consiste en un sistema de planificación y ejecución “de abajo a arriba”, un sistema análogo de suministro de servicios y una evaluación participativa de los servicios prestados. Los proveedores de servicios, incluida la totalidad de los organismos públicos, se regirán por acuerdos contractuales renovables, cuya renovación estará supeditada a que los usuarios finales se muestren satisfechos de los resultados. El proyecto gemelo, al igual que el PDRCIU, atenderá la demanda efectiva de las comunidades –como lo confirma la disposición a sufragar una parte del costo de las actividades que se desea emprender– y proporcionará donaciones de contrapartida para apoyar tales actividades.

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA**  
**A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE PRÉSTAMO A LA**  
**REPÚBLICA RWANDESA**  
**PARA EL**  
**PROYECTO GEMELO DE DESARROLLO DE LOS RECURSOS COMUNITARIOS Y LA**  
**INFRAESTRUCTURA EN UMATARA**

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de préstamo a la República Rwandesa, por la cantidad de DEG 9,4 millones (equivalentes a USD 12 millones, aproximadamente), en condiciones muy favorables, para ayudar a financiar el Proyecto Gemelo de Desarrollo de los Recursos Comunitarios y la Infraestructura en Umutara. El préstamo tendrá un plazo de 40 años, incluido un período de gracia de 10, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, y será administrado por la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (OSP) en calidad de institución cooperante del FIDA.

**PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL  
Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA<sup>1</sup>**

**A. La economía y el sector agrícola**

1. Rwanda es un país pobre, superpoblado y sin salida al mar azotado por la pobreza crónica y por las contiendas civiles. Su población, que ronda los 8 millones de personas, es fundamentalmente rural (un 90%) y crece a un ritmo aproximado del 3% anual. El genocidio de 1994 provocó la destrucción de una buena parte de la estructura social, la base de recursos humanos, la capacidad institucional y la infraestructura económica y social del país. Actualmente vuelve a reinar la paz en la mayor parte del país. Un total de 3,8 millones de personas, entre ellas desplazados internos y repatriados, se han reasentado y reintegrado en la sociedad. El Gobierno aprobó en 1997 un programa de transición a fin de consolidar la frágil recuperación económica registrada en 1995 y 1996 y sentar las bases para la reconciliación nacional, el crecimiento económico sostenible, la toma de decisiones de carácter participativo y la reducción de la pobreza. En 2001, el Gobierno emprendió una reforma administrativa de gran alcance con objeto de ejecutar su política de descentralización.

2. La economía se ha recuperado del declive del 50% que sufrió en 1994 como resultado del genocidio. Sin embargo, en 1996 el producto interno bruto (PIB) real representaba únicamente el 72% del PIB de 1990. La inflación bajó del 62% en 1994 al 9% en 1996. A raíz de las reformas normativas acometidas por el Gobierno, se ha mantenido un crecimiento constante, sustentado en una política fiscal prudente, en la recuperación de las exportaciones y en la entrada en gran escala de donaciones externas y préstamos en condiciones muy favorables. Los ingresos per cápita, que en 1993 ascendían a USD 250, en 1996 descendieron a USD 180, pero volvieron a subir a USD 237 en 1999. Los desequilibrios fiscales se redujeron considerablemente como consecuencia de los ajustes de los tipos impositivos, la reforma de la administración fiscal y aduanera, y el flujo de donaciones y ayuda

---

<sup>1</sup> Para más información, véase el apéndice I.





alimentaria externas. Actualmente, la inflación se sitúa en una cifra próxima al 5% anual. El valor exterior del franco rwandés se mantuvo bastante estable hasta mediados de 2000, pero desde entonces ha disminuido en un 25% frente al dólar estadounidense como resultado de la fuerte apreciación de esta moneda. Esta tendencia, unida a los elevados precios del petróleo y a los bajos precios del café, ha ejercido una fuerte presión sobre la balanza comercial.

3. La deuda exterior de Rwanda pasó de menos de USD 400 millones en 1987 a USD 1 200 millones a finales de 1999, y para esta fecha también la deuda pública interna había aumentado al equivalente de unos USD 250 millones. En 1998 se creó un fondo fiduciario administrado por el Banco Mundial con objeto de hacer frente al servicio de la deuda multilateral de Rwanda (comprendida la deuda contraída con el FIDA) hasta finales de 2001. Se espera que después de esa fecha se concederá a Rwanda el alivio permanente de la carga de la deuda en el marco de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados.

4. La agricultura se practica en todo tipo de terrenos, incluidas las tierras de escasa calidad y las laderas escarpadas. En las zonas montañosas, la presión demográfica ha reducido la superficie de tierra de labranza disponible hasta un nivel medio de 1,5 ha por familia. Sin embargo, en extensas regiones de las zonas montañosas los suelos son fértiles y gracias al régimen bimodal de lluvias es posible recoger dos cosechas al año y, en el fondo de los valles, incluso una tercera. Como la mayor parte de la tierra de labranza está situada en laderas, hacen falta abonos y medidas de conservación del suelo para que no decaiga la fertilidad natural. Alrededor del 13% de la tierra de labranza está dedicada a cultivos perennes de exportación, sobre todo café y té. También se comercializan otros cultivos, como las bananas, el sorgo, los frijoles, los guisantes y el maíz.

5. La ganadería ha representado tradicionalmente una importante fuente de abono para los pequeños agricultores y una forma de acumular capital y de asegurar a la familia contra los riesgos. En la mayoría de las fincas hay ganado menor, cuyos dueños y encargados son fundamentalmente mujeres. La cabaña de ganado bovino y ganado menor fue diezmada durante el genocidio. Actualmente, en el nordeste de la provincia de Umutara hay una gran cantidad de ganado bovino, pues los refugiados “de la primera ola” que han regresado de la República Unida de Tanzania y Uganda han llevado consigo extensos rebaños. El ganado de Umutara produce actualmente una buena parte de la leche y la carne comercializadas en Rwanda.

6. La **política de desarrollo nacional** de Rwanda exige el mantenimiento de un clima de paz y seguridad, el restablecimiento y consolidación de la unidad nacional, el reasentamiento y la reintegración de todos los refugiados y víctimas del genocidio, el respeto del derecho de todos los refugiados a regresar a Rwanda y el desarrollo de los recursos humanos y la economía nacional. El Gobierno está decidido a que aumente la participación de la sociedad, el imperio de la ley, el respeto de los derechos humanos y la descentralización de la toma de decisiones, factores fundamentales para una buena gestión de los asuntos públicos.

7. Mediante la **reforma administrativa** emprendida en enero de 2001 se establecieron asambleas y comités de desarrollo elegidos democráticamente a nivel de las células, sectorial y de distrito, a los cuales se encomendaron una serie de importantes responsabilidades. Al mismo tiempo, las unidades operacionales de diversos ministerios competentes se han descentralizado en favor de los distritos y se encargan de brindar asistencia a las asambleas de los distritos para la ejecución de sus políticas de desarrollo.

8. La **estrategia nacional relativa a la agricultura** determina los obstáculos que limitan la productividad agrícola, así como las medidas necesarias para superarlos. Dicha estrategia se basa en la rehabilitación de la infraestructura de apoyo y de los servicios de extensión y el fomento de la intensificación agrícola, todo ello con miras a incrementar los ingresos en las zonas rurales, aumentar la seguridad alimentaria y estimular la inversión privada y una gestión agrícola orientada al mercado.

9. En noviembre de 2000, el Gobierno emanó un **Documento Provisional de Estrategia de Lucha contra la Pobreza** que hace hincapié en el impacto que se prevé producir con la política de descentralización, esto es, la creación de un entorno propicio para la creación de capacidad y la adopción de decisiones en los niveles inferiores de la administración local y entre las organizaciones de base de la sociedad civil. Entre los enfoques estratégicos orientados específicamente hacia la reducción de la pobreza rural figuran los siguientes: fomento de la seguridad en la tenencia de la tierra, desarrollo de instituciones de microfinanciación basadas en la movilización de los ahorros, mejora de la ordenación de los recursos naturales e incremento de los esfuerzos encaminados a contener la degradación de la tierra, inversiones en el transporte rural y la infraestructura de mercado, promoción del desarrollo y la transferencia participativos de tecnología agrícola y de la investigación agrícola basada en la demanda, reducción de la inseguridad alimentaria en el medio rural y promoción de actividades y oportunidades de empleo no agrícolas que favorezcan la generación de ingresos.

### **B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA**

10. La asistencia que presta actualmente el FIDA en Rwanda consiste en préstamos en condiciones muy favorables por valor de unos USD 51 millones para la ejecución de seis proyectos. Concretamente, se trata de tres proyectos de desarrollo agrícola y rural, un programa de promoción de las pequeñas empresas y las microempresas, el Programa de Rehabilitación de los Repatriados Rwandeses y un programa de desarrollo comunitario. Además, mediante una donación del Programa Conjunto con el Fondo Belga de Supervivencia se ha financiado un programa de actividades sociales y sanitarias. La experiencia acumulada gracias a esas intervenciones pone de relieve las dificultades que comporta la debilidad de la administración pública, que perdió a la mayor parte de sus funcionarios experimentados durante la guerra civil. Por otra parte, en el país operan diversas organizaciones no gubernamentales (ONG), empresas privadas y técnicos individuales bien capacitados.

11. Las principales enseñanzas extraídas son las siguientes:

- i) debe prestarse especial atención a la participación de las comunidades locales, para que las actividades de los proyectos resulten pertinentes y para que los beneficiarios adquieran la capacidad de explotar y mantener las instalaciones construidas por los proyectos;
- ii) en la planificación hay que tener presente el tiempo necesario para que surjan actividades de desarrollo basadas en las comunidades y para propiciar la identificación con el proyecto a nivel local;
- iii) han de aplicarse nuevos enfoques en materia de desarrollo de la tecnología agrícola;
- iv) deberían introducirse otros métodos de prestación de servicios financieros, para compensar la falta de interés de los bancos comerciales en prestar ese tipo de servicios al grupo-objetivo; y
- v) ya no es necesario que la administración intervenga en el suministro de insumos a los agricultores, con excepción de la provisión de material de siembra inocuo y mejorado.

### **C. Estrategia de colaboración del FIDA con Rwanda**

12. **Erradicación de la pobreza.** El genocidio y la guerra civil de 1994 causaron un drástico aumento de la pobreza en Rwanda, donde en 1997 se encontraba por debajo del umbral de la pobreza aproximadamente un 70% de las familias, porcentaje que era del 53% en 1993. Un efecto importante de los acontecimientos de 1994 ha sido la variación registrada en la proporción de hogares encabezados por mujeres, que pasó de un 21% a un 34% entre 1992 y 1996. La intensidad de la pobreza se ha acentuado y ha variado además su distribución geográfica. El Gobierno considera fundamental el desarrollo de la agricultura y la economía rural para poder sostener la recuperación económica, crear empleo y reducir la pobreza. Los elementos centrales de su estrategia de desarrollo



rural son el fomento de la pequeña empresa privada, la potenciación de la función de la mujer, el establecimiento de infraestructura económica y social en el ámbito rural y el desarrollo de mercados financieros y de bienes eficaces. También se está preparando una declaración sobre política agraria encaminada a garantizar la tenencia de la tierra y a mejorar el aprovechamiento de ésta.

13. La **estrategia del FIDA en Rwanda** se rige por el documento sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) aprobado en julio de 2001 y refleja tres orientaciones básicas: a) atención especial al desarrollo institucional, para aumentar la capacidad de acción de las organizaciones rurales de base del grupo-objetivo; b) explotación de todos los medios que permitan aumentar los ingresos de la población rural pobre mediante, entre otras cosas, el fomento de cultivos alimentarios y comerciales, la ganadería, actividades no agrícolas generadoras de ingresos, actividades de investigación y desarrollo basadas en la demanda de los campesinos, y la adopción de medidas destinadas a mitigar el impacto de las deficiencias del mercado y mejorar el sistema de incentivos; y c) mayor atención específica a las posibles sinergias entre los proyectos del FIDA en curso en el país.

14. Los **objetivos inmediatos** y las prioridades estratégicas del FIDA en Rwanda consisten en apoyar la política de descentralización del Gobierno, establecer instituciones de microfinanciación sostenibles, instaurar nuevos métodos participativos para promover el desarrollo y la transferencia de tecnología, respaldar la pequeña y mediana empresa con miras a la diversificación de los ingresos y la generación de empleo, desarrollar infraestructura comunitaria y poner el acento en la participación y el desarrollo de la mujer en todos los sectores.

15. Estas consideraciones estratégicas fueron en su momento incorporadas en el diseño del Proyecto de Desarrollo de los Recursos Comunitarios y la Infraestructura en Umutara (PDRCIU) (préstamo 537-RW) aprobado en diciembre de 2000, e impulsaron el diseño del proyecto gemelo que se propone en estas páginas, así como la selección de la zona del proyecto.

16. **Justificación del proyecto.** La provincia de Umutara se creó recientemente y en ella se han asentado cerca de 30 000 repatriados (de un total de 100 000) en virtud de las condiciones establecidas por el Acuerdo de Paz de Arusha de 1994. Actualmente, la mayor parte de la población tiene pocas oportunidades de mejorar su suerte y obtiene muy pocos servicios de la administración pública, que ha cobrado forma hace muy poco tiempo y carece de los medios necesarios para llevar a cabo una labor eficaz. Falta asimismo gran parte de la infraestructura básica. Muchas personas dedican una enorme cantidad de tiempo y esfuerzo a recoger leña y hacer acopio de agua, y carecen de acceso a servicios agrarios y veterinarios. Si no se adoptan medidas al respecto, esta situación exacerbará la pobreza, la discordia social y la degradación del medio ambiente. El PDRCIU, en curso de ejecución, se diseñó para hacer frente a la mayor parte de esos problemas mediante el apoyo de actividades destinadas a la infraestructura comunitaria y al desarrollo de la producción en el marco de la política de descentralización del Gobierno en cuatro de los ocho distritos de la provincia. La decisión de restringir la zona de intervención de ese proyecto se basó en el supuesto de que el Banco Africano de Desarrollo (BAfD) prestaría asistencia para el desarrollo en el resto de la provincia mediante una segunda fase de su proyecto de desarrollo de Mutara, cuyo cierre está previsto para el 31 de diciembre de 2001. Sin embargo, el BAfD decidió posteriormente no renovar la prestación de asistencia a la región, generando así un grave desequilibrio en las posibilidades de desarrollo institucional y socioeconómico de la provincia. Por todo ello, el FIDA tiene ahora la posibilidad de adoptar un enfoque uniforme en la prestación de apoyo a todos los distritos de Umutara. La solicitud de asistencia formulada por el Gobierno para aplicar un enfoque equilibrado y coherente en el desarrollo institucional, económico y social de la provincia de Umutara exige y justifica claramente una intervención del FIDA.

## PARTE II – EL PROYECTO

### A. Zona del proyecto y grupo-objetivo

17. La parte de la provincia de Umutara que no está incluida en el PDRCIU abarca tres distritos rurales y el municipio de Mutara. Incluye la capital de la provincia, Nyagatare, que es una pequeña ciudad con un hinterland esencialmente rural de extensión reducida. La zona del proyecto gemelo (unos 1 000 km<sup>2</sup>) está densamente poblada pues en ella habitan cerca de 177 000 personas. Las zonas con una mayor dotación de recursos están pobladas desde hace tiempo. Los 30 000 repatriados, aproximadamente, que se establecieron en Umutara a raíz del Acuerdo de Paz de Arusha han recibido parcelas de tierra y vivienda en *imidugudu* (asentamientos colectivos) en los tres distritos. Se les han asignado fincas de 2,5 a 3 ha por familia. Asimismo, se han concedido tierras de pastoreo de 25 a 50 ha a pastores individuales o a grupos de pastores, de acuerdo con la cantidad de ganado de la que se encargan.

18. La superficie media de las fincas es de 1,5 ha. Se recogen dos cosechas al año, con rendimientos apenas suficientes para garantizar la seguridad alimentaria. La muy escasa calidad del material de siembra y, en especial, la falta de semillas mejoradas de cereales y frijoles (de las que existe una gran demanda no satisfecha) y de productos químicos para combatir las plagas y enfermedades de las plantas constituyen graves obstáculos para la producción. Las familias pobres poseen menos de 1,5 ha y no producen lo necesario para alcanzar la seguridad alimentaria. Diversas familias cuentan con una o dos cabezas de ganado bovino (algunas poseen hasta 10) y unas cuantas cabras y ovejas.

19. El sector ganadero de la provincia afronta un grave problema debido al elevado número de animales que los repatriados llevaron consigo entre 1995 y 1997. Muchos de esos animales han muerto por efecto de enfermedades o de la sed desde su llegada a Umutara, y muchos otros, quizá hasta 150 000, han sido conducidos al territorio abarcado por el PDRCIU. Un sinnúmero de familias ha abandonado la provincia en busca de un medio más propicio. Por otra parte, algunos minifundistas que perdieron su ganado durante la guerra civil han logrado adquirir uno o dos animales. Sin embargo, la superficie de pasto disponible para esos animales en la zona del proyecto gemelo no es suficiente para sostener el ganado existente actualmente en el territorio. El PDRCIU está preparando un estudio del potencial de productividad de forraje de esos pastizales como aportación al plan participativo de ordenación de pastizales que se formulará y financiará en el marco del proyecto gemelo destinado a que las comunidades de ganaderos participen en el diseño de una política adecuada para la explotación racional de ese recurso.

20. Los distritos poseen pocas fuentes de aguas perennes. Muchas personas beben agua de fuentes contaminadas (con el riesgo consiguiente para la salud) y consumen una cantidad muy inferior al nivel mínimo aceptable. Cada día, las mujeres dedican muchas horas a aprovisionarse de agua para sus familias. Durante la estación seca, se conduce al ganado a través del Parque Nacional de Akagera para que pueda abreviar y pastar a lo largo del cauce del río Akagera y en los lagos de la zona. Sin embargo, esta práctica debería haberse interrumpido a partir del 15 de agosto de 2001 en cumplimiento de una orden presidencial. Habida cuenta de que el agua para el consumo humano y del ganado es la prioridad máxima en la provincia, el PDRCIU financia un plan hídrico general para todo el territorio provincial. Los resultados de esta iniciativa, que deberían conocerse antes de la puesta en marcha del proyecto gemelo, proporcionarán los detalles necesarios para llevar a cabo las intervenciones del proyecto en materia de abastecimiento de agua para uso doméstico y de los animales en la provincia.



21. Muchos caminos secundarios y vecinales de la zona del proyecto gemelo están en malas condiciones y han de ser rehabilitados, y deberán construirse nuevos caminos en las numerosas zonas que carecen por completo de ellos. Una de las causas principales de que los campesinos no puedan vender sus productos a precios remunerativos es precisamente la deficiencia de la infraestructura del transporte.

22. Hasta la fecha, sólo un banco comercial ha abierto una sucursal en la provincia: el Banco de Desarrollo de Rwanda (BDR), que acaba de dar comienzo a sus actividades, si bien en pequeña escala. No obstante, existen varias organizaciones de ahorro rural, entre ellas una cooperativa de mujeres de magnitud considerable, una precooperativa y una ONG nacional especializada en la promoción de asociaciones rurales de ahorro y crédito. La existencia de dichas organizaciones, así como de una activa red de *tontine* (grupo de ahorro informal), confirma la experiencia anterior en Rwanda por lo que respecta a la disposición y capacidad de ahorro de efectivo de los campesinos y pone de manifiesto que existe el potencial para desarrollar aún más las instituciones de microfinanciación y promover sus vínculos con el sistema bancario sobre la base de prácticas rigurosas de gestión del dinero.

23. **Grupo-objetivo.** Gracias a las evaluaciones rurales participativas (ERP) llevadas a cabo en la provincia se determinaron cuatro categorías de familias: las prósperas, las medias, las pobres y las vulnerables. Desde el genocidio, las condiciones de la familia “media” tienden a coincidir con las de la familia “pobre”. En consecuencia, el grupo-objetivo del FIDA abarcará a todas las familias que viven en la zona del proyecto gemelo con excepción de las que están clasificadas como “prósperas”, que constituyen una pequeña minoría (alrededor del 3%). Una buena parte de las familias medias y pobres dispone de los medios (un volumen mínimo de activos y mano de obra) para sumarse a las actividades del proyecto; y si bien la mayoría de las familias vulnerables también tiene el potencial para ello, carece del capital mínimo necesario para hacerlo, aunque en ocasiones los predios de los que dispone les permitirían participar en actividades del proyecto (se han previsto medidas especiales al respecto). Así pues, el grupo-objetivo del proyecto abarcará a todas las familias medias, pobres y vulnerables, 35 000 en total, 7 000 de las cuales, aproximadamente, serán vulnerables.

## B. Objetivos y alcance del proyecto

24. De conformidad con la estrategia recomendada en el COSOP relativo a Rwanda, y en consonancia con la política de descentralización y la reforma administrativa acometidas por el Gobierno en enero de 2001, el diseño del proyecto hace hincapié en la participación de la población, el desarrollo comunitario y la prestación de apoyo a las organizaciones de base como procedimientos principales para mejorar la gestión pública en la zona, lo cual, a su vez, es condición indispensable para mejorar en general las condiciones de vida y las relaciones sociales. Según la pauta iniciada por el PDRCIU, el proyecto gemelo se centrará en el desarrollo institucional con miras a poner en marcha un proceso de desarrollo económico y humano que sea compatible con la movilización sostenible y la utilización eficaz de los recursos humanos y naturales. Con este fin, el proyecto gemelo establecerá los tres procesos de ejecución del proyecto diseñados para el PDRCIU, a saber: una planificación de actividades “de abajo a arriba”, una prestación de servicios “de arriba a abajo” y una evaluación participativa de los servicios prestados (rendición de cuentas). El enfoque del proyecto es plenamente coherente con la política del Gobierno en materia de administración local.

25. Los objetivos específicos del proyecto gemelo son similares a los del PDRCIU, es decir: abastecimiento de agua para la población y los animales; mejora de la infraestructura de transporte; asesoramiento más práctico en materia de agricultura y tecnología ganadera; provisión de crédito para adquirir insumos, mejorar la comercialización e iniciar la elaboración de productos agrícolas y otras actividades generadoras de ingresos para las mujeres; mejores servicios de sanidad animal; suministro de insumos para que la base productiva alcance el nivel mínimo necesario para asegurar la supervivencia (en el caso de las familias vulnerables); y acceso a los recursos forestales con miras a

una mayor disponibilidad de leña y de madera para la construcción. La estructura de los componentes del proyecto refleja las prioridades de la población que se determinaron en las ERP efectuadas en Umutara. La ejecución del proyecto tendrá un carácter flexible y dependerá de la demanda efectiva de las comunidades y del cumplimiento de las condiciones necesarias para poner en marcha las intervenciones del proyecto, como el pago por los beneficiarios de la parte correspondiente de los costos del proyecto.

### **C. Componentes**

26. Al igual que el PDRCIU en curso, el proyecto gemelo se estructura en torno a cinco componentes: creación de capacidad, desarrollo de la infraestructura, apoyo a las inversiones a nivel de finca, servicios financieros y apoyo a la ejecución del proyecto.

#### **Creación de capacidad**

27. El componente consta de dos subcomponentes: desarrollo comunitario y la mujer en el desarrollo.

28. **Desarrollo comunitario.** En relación con este subcomponente el proyecto gemelo ampliará a la nueva zona del proyecto el sistema establecido en el marco del PDRCIU. El proyecto respaldará un importante programa de capacitación y apoyo orientado a: i) capacitar a los comités de desarrollo a nivel de las células y a los grupos locales de interés común para que tomen parte en la planificación de las actividades del proyecto y en su ejecución sobre el terreno; y ii) capacitar a los proveedores públicos de servicios en el ámbito de la provincia y el distrito y a las ONG nacionales que prestan servicios para que cumplan con sus funciones de forma efectiva. ONG internacionales tendrán a su cargo las actividades de capacitación, que llevarán a cabo mediante cursillos formales, formación en el servicio y el seguimiento del rendimiento de los proveedores de servicios. Se contratará a ONG nacionales para que presten servicios de facilitación comunitaria en los sectores y las células. El proyecto también suministrará equipo de transporte y medios de comunicación entre los comités de desarrollo de distrito y de sector y sufragará los gastos de funcionamiento. Además, financiará un programa de capacitación de menores que son cabeza de familia para que dispongan de más oportunidades de empleo o pongan en marcha sus propias actividades generadoras de ingresos, y prestará apoyo a las actividades del Ministerio de Medio Ambiente para vigilar el impacto ambiental de las actividades del proyecto.

29. **La mujer en el desarrollo.** Los servicios del PDRCIU para la mujer en el desarrollo se ampliarán al resto de la provincia en el marco del proyecto gemelo. Éste no sólo garantizará la participación activa de la mujer rural en todas las actividades, sino que fomentará la creación de activos y las actividades generadoras de ingresos para las mujeres a través del fondo de inversión para la mujer (véase la descripción del componente de servicios financieros rurales). El proyecto construirá, amueblará y equipará un centro de la mujer en cada distrito de la zona del proyecto gemelo. Los servicios para la mujer en el desarrollo se encomendarán a ONG nacionales que colaborarán con personal del Ministerio de Cuestiones de Género y Desarrollo de la Mujer a fin de facilitar la formación de agrupaciones de mujeres y capacitar a los comités de esas agrupaciones. En el marco de este componente el proyecto prestará apoyo a un amplio programa de alfabetización funcional encaminado a capacitar a 5 000 mujeres y menores analfabetos que son cabeza de familia.

#### **Desarrollo de la infraestructura rural**

30. Este componente consta de dos subcomponentes: el abastecimiento de agua y los caminos vecinales. El Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional financiará parte de este componente.



31. **Abastecimiento de agua.** Este subcomponente se organiza en dos partes: i) el abastecimiento prioritario de agua, que financiarán el FIDA, los beneficiarios y el Gobierno; y ii) la ultimación del programa de abastecimiento de agua en la provincia, a condición de que el Fondo de la OPEP facilite los recursos financieros necesarios. El programa de abastecimiento prioritario de agua comprende: a) la ampliación de cuatro sistemas de abastecimiento de agua corriente para consumo doméstico; b) el establecimiento de un sistema de seguimiento de los recursos hídricos; c) la prestación de asesoramiento técnico y administrativo sobre los problemas de gestión que surjan en relación con las redes de abastecimiento de agua corriente existentes y ampliadas; y d) el abastecimiento de agua a los animales rehabilitando las presas y los pozos perforados de los valles y construyendo otros nuevos. Los beneficiarios tendrán que contribuir a los costos de construcción, comprendida la mano de obra, y, en el caso de los pozos, deberán adquirir bombas manuales y establecer un fondo de mantenimiento. Del funcionamiento y mantenimiento de los pozos se encargarán comités de usuarios del agua. Para garantizar la sostenibilidad financiera de las operaciones se revisarán las tarifas correspondientes a las redes de abastecimiento de agua corriente.

32. El programa, que financiará el Fondo de la OPEP, comprende la construcción de varios sistemas nuevos de abastecimiento de agua corriente para uso doméstico.

33. **Caminos vecinales.** El programa de rehabilitación y construcción de caminos (que financiará el Fondo de la OPEP) comprende 177 km de caminos vecinales que se necesitan para dotar de una infraestructura de transporte adecuada a todos los sectores de la zona del proyecto gemelo. Las obras de construcción se llevarán a cabo en función de la demanda de la comunidad y a condición de que los comités de desarrollo de las células se comprometan a cobrar una tasa para financiar el mantenimiento anual ordinario de los tramos de los caminos que atraviesan su territorio.

### **Apoyo a las inversiones a nivel de finca**

34. El apoyo a las inversiones a nivel de finca se planificará en el marco de las actividades de desarrollo comunitario. El componente consta de cuatro subcomponentes, de acuerdo con el modelo adoptado en relación con el PDRCIU: i) servicios de asesoramiento en materia de tecnología; ii) servicios de producción agrícola; iii) servicios de sanidad animal y zootecnia; y iv) silvicultura.

35. **Servicios de asesoramiento en materia de tecnología.** El proyecto ampliará a toda la provincia las metodologías participativas adoptadas en el PDRCIU. Se contratará al Instituto Nacional de Investigación Agrícola (ISAR) y a la dependencia en Umutara de la Dirección Regional de Servicios Agrícolas (DRSA) para que ejecuten este subcomponente. El proyecto gemelo complementará el apoyo prestado por el PDRCIU a la DRSA y a la estación de investigaciones del ISAR en Umutara para que el personal de investigación del ISAR participe en labores conjuntas sobre el terreno con la DRSA en todos los distritos del proyecto y lleve a cabo en toda la provincia nuevos trabajos de investigación adaptativa y estudios de campo.

36. **Servicios de producción agrícola.** En esta esfera, el proyecto: i) financiará la ampliación de la intervención que está realizando una ONG nacional que presta apoyo a agrupaciones de agricultores y mujeres en relación con la producción, la multiplicación y la comercialización de semillas mejoradas; ii) financiará las labores del Servicio Nacional de Semillas (SNS) de Umutara en materia de control de calidad y certificación de semillas para incluir los centros de multiplicación de semillas financiados por el PDRCIU; y iii) distribuirá lotes para reactivar la producción agrícola (semillas mejoradas, fertilizantes, plántones de árboles) a 7 000 familias vulnerables.

37. **Servicios de sanidad animal y zootecnia.** Se ampliará a toda la provincia un programa paraveterinario privado financiado por el PDRCIU. El proyecto capacitará a paraveterinarios de las aldeas (mujeres en el caso del ganado menor y hombres en el caso del ganado bovino) y prestará apoyo al establecimiento de un fondo rotatorio destinado a la compra de vacunas y bienes fungibles por los paraveterinarios; el proyecto administrará el fondo y las existencias correspondientes. Se

reforzará el servicio veterinario provincial de la DRSA para que haga un seguimiento efectivo de la situación zoonosológica. En el marco del plan participativo de ordenación de pastizales se examinarán con los pastores tecnologías mejoradas de producción y conservación de cultivos forrajeros, mejora de los pastos y cría de animales. Los ganaderos tomarán parte en la mejora del sistema de abastecimiento de agua para el ganado en función de los recursos forrajeros disponibles en los pastizales. Por último, en el marco del proyecto se construirán instalaciones piloto en dos pequeños mercados de animales en los distritos de la zona del proyecto gemelo.

38. **Silvicultura.** El proyecto prestará apoyo a un programa de desarrollo forestal de la siguiente manera: i) financiando la plantación de 1 200 ha de parcelas de árboles y distribuyendo a las familias vulnerables plantones que servirán para plantar el equivalente de 700 ha; y ii) facilitando capacitación y prestando apoyo a la creación de viveros privados teniendo en cuenta la ampliación del mercado de plantones y con objeto de cubrir la demanda que pueda derivarse de la financiación de la plantación de árboles por el proyecto.

### **Servicios financieros rurales**

39. El proyecto respaldará el desarrollo de servicios sostenibles de financiación rural en el ámbito de la comunidad con arreglo al modelo adoptado por el PDRCIU. Financiará los servicios de una ONG nacional especializada que prestará servicios de asesoramiento en materia de fondos a los grupos locales informales que deseen establecer sociedades de ahorro y préstamo. Asimismo facilitará donaciones de contrapartida equivalentes a las sumas depositadas en una cuenta bancaria por miembros de fondos rotatorios para grupos (FRG) con miras a acelerar la capitalización de esos fondos y fomentar los depósitos en efectivo. Los FRG concederán créditos a corto plazo a los miembros solventes de las agrupaciones, sin imponer restricciones con respecto a su uso. A su debido tiempo, se alentará a los FRG a que diversifiquen los productos que ofrecen a los miembros, fijen sus propios tipos de interés y establezcan relaciones con instituciones financieras formales que se hayan puesto en marcha en el marco del proyecto. Los asesores en materia de fondos se encargarán de asesorar a los comités de gestión de los FRG sobre el mantenimiento y la comprobación de sus cuentas. La ONG especializada que preste los servicios de asesoramiento en materia de fondos desarrollará su actividad bajo la supervisión del BDR, que se ha mostrado interesado en sumarse a la iniciativa del FIDA en el marco de su mandato ampliado, recientemente aprobado por el Gobierno.

40. El proyecto facilitará además donaciones de contrapartida separadas para ejecutar pequeños proyectos generadores de ingresos que sean propuestos por agrupaciones de mujeres. Se alentará a estas agrupaciones a crear fondos de inversión para la mujer (FIM) depositando el 50% del costo de las herramientas, equipo y otros tipos de bienes necesarios para llevar a cabo estas iniciativas. El proyecto aportará en contrapartida la cantidad equivalente a la suma depositada mediante una subvención para equipo a título de donación, hasta una cuantía de USD 2 000 (USD 3 000 en el caso de FIM establecidos por mujeres que residan en células distintas). Los asesores en materia de fondos evaluarán la viabilidad de los proyectos de los FIM, que serán examinados por el BDR.

41. En el marco de este componente, el proyecto gemelo facilitará asimismo una línea de crédito al BDR para que pueda ampliar sus operaciones de apoyo a las pequeñas y medianas empresas de Umutara y financiar proyectos que ofrezcan al grupo-objetivo del FIDA oportunidades de empleo suplementarias de forma directa o indirecta.

### **Apoyo a la administración del proyecto**

42. **Unidad de Coordinación del Proyecto (UCP).** El proyecto fortalecerá la UCP establecida en el marco del PDRCIU para que pueda hacer frente al mayor volumen de trabajo. Las tareas básicas de la UCP serán las mismas que se preveían para el PDRCIU: i) administrar los fondos del proyecto; ii) adjudicar contratos a los proveedores de servicios a fin de ejecutar los componentes del proyecto; y



iii) seguir el rendimiento de los proveedores de servicios y evaluar el resultado de sus actividades. La UCP aportará asimismo diversos bienes y servicios que necesitan los proveedores de servicios para cumplir sus obligaciones contractuales, y llevará a cabo exámenes de las actividades relacionadas con el proyecto, talleres participativos de evaluación del rendimiento y auditorías del proyecto.

43. **Duración del proyecto.** A diferencia del PDRCIU, que se financia mediante el mecanismo flexible de financiación (MFF) por un período de 10 años, el proyecto gemelo durará cinco años y su conclusión coincidirá con la de la segunda fase del PDRCIU. En ese momento, la misión conjunta del FIDA y el Gobierno evaluará los avances conseguidos en cada componente y los posibles problemas de ejecución derivados del sistema de administración establecido; en función de la situación de los desembolsos de fondos en ambos proyectos, se decidirá si conviene unificar las zonas de los proyectos para la tercera fase del PDRCIU o conceder un nuevo préstamo para proseguir las operaciones en la zona del proyecto gemelo. En tal caso, las actividades de la zona del proyecto se llevarán a cabo con arreglo a las disposiciones habituales durante un período de cinco años, tras el cual se aplicará el MFF en la zona unificada del proyecto.

#### D. Costos y financiación

44. Los costos totales del proyecto se estiman en aproximadamente USD 24,2 millones (RWF 10 900 millones), comprendidos los imprevistos de orden físico y por alza de precios. En el cuadro 1 figura el resumen de los costos del proyecto desglosados por componentes. Las divisas representan el 44% del costo total.

**CUADRO 1: RESUMEN DE LOS COSTOS DEL PROYECTO<sup>a</sup>**  
(en miles de USD)

Componentes	Moneda nacional	Divisas	Total	Porcentaje de divisas	Porcentaje del costo básico
<b>A. Creación de capacidad</b>					
Desarrollo comunitario	1 125,9	1 697,6	2 823,6	60	13
La mujer en el desarrollo	605,5	74,7	680,2	11	3
<b>Subtotal</b>	<b>1 731,4</b>	<b>1 772,3</b>	<b>3 503,7</b>	<b>51</b>	<b>16</b>
<b>B. Desarrollo de la infraestructura rural</b>					
Abastecimiento de agua	2 103	5 893,9	7 996,9	74	37
Caminos vecinales	1 914	658	2 572	26	12
<b>Subtotal</b>	<b>4 017</b>	<b>6 551,9</b>	<b>10 568,9</b>	<b>62</b>	<b>49</b>
<b>C. Apoyo a las inversiones a nivel de finca</b>					
Servicios de asesoramiento en materia de tecnología	666,4	420,4	1 086,8	39	5
Servicios de producción agrícola	1 004,7	95,7	1 100,5	9	5
Servicios de sanidad animal y zootecnia	210,3	104,8	315	33	1
Silvicultura	366	-	366	-	2
<b>Subtotal</b>	<b>2 247,4</b>	<b>620,9</b>	<b>2 868,2</b>	<b>22</b>	<b>13</b>
<b>D. Servicios financieros rurales</b>	<b>3 339,2</b>	<b>150</b>	<b>3 489,2</b>	<b>4</b>	<b>16</b>
<b>E. Apoyo a la administración del proyecto</b>	<b>715,7</b>	<b>367,4</b>	<b>1 083,1</b>	<b>34</b>	<b>5</b>
<b>Costo básico total</b>	<b>12 050,7</b>	<b>9 462,5</b>	<b>21 513,2</b>	<b>44</b>	<b>100</b>
Imprevistos de orden físico	558	653,1	1 231,1	55	6
Imprevistos por alza de precios	912,8	572,6	1 485,5	39	7
<b>Costos totales del proyecto</b>	<b>13 521,5</b>	<b>10 708,2</b>	<b>24 229,7</b>	<b>44</b>	<b>113</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



45. El proyecto será cofinanciado por el FIDA, el Fondo de la OPEP, el Gobierno de Rwanda, diversas ONG internacionales y los beneficiarios. El FIDA otorgará un préstamo de USD 12 millones (el 50% de los costos totales del proyecto); el Fondo de la OPEP aportará USD 8 millones (el 33%); las ONG internacionales aportarán USD 534 900 (el 2%); el Gobierno contribuirá con USD 2,5 millones (el 10%); y los beneficiarios aportarán USD 1,2 millones (el 5%). Cuando se presente el informe de evaluación *ex ante*, las ONG internacionales firmarán una carta de intenciones en la que confirmarán su contribución. En el cuadro 2 figura el plan de financiación propuesto.

**CUADRO 2: PLAN DE FINANCIACIÓN<sup>a</sup>**  
(en miles de USD)

Componentes	FIDA		Fondo de la OPEP		ONG internacionales		Beneficiarios		Gobierno		Total		Moneda nacional (excl. impuestos)	Derechos e impuestos	
	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%	Cuantía	%			Divisas
<b>A. Creación de capacidad</b>															
Desarrollo comunitario	2 360,3	76,3	-	-	534,9	17,3	-	-	198,2	6,4	3 093,4	12,8	1 815	1 080,2	198,2
La mujer en el desarrollo	654,2	86	-	-	-	-	-	-	106,8	14	761	3,1	81,1	573,1	106,8
<b>Subtotal</b>	<b>3 014,5</b>	<b>78,2</b>	-	-	<b>534,9</b>	<b>13,9</b>	-	-	<b>305</b>	<b>7,9</b>	<b>3 854,4</b>	<b>15,9</b>	<b>1 896,1</b>	<b>1 653,3</b>	<b>305</b>
<b>B. Desarrollo de la infraestructura rural</b>															
Abastecimiento de agua	2 338,4	25	5 428,2	58,1	-	-	179,3	1,9	1 394,9	14,9	9 340,9	38,6	6 859,7	1 086,2	1 394,9
Caminos vecinales	-	-	2 571,5	85,1	-	-	-	-	450,1	14,9	3 021,6	12,5	755,1	1 816,4	450,1
<b>Subtotal</b>	<b>2 338,4</b>	<b>18,9</b>	<b>7 999,7</b>	<b>64,7</b>	-	-	<b>179,3</b>	<b>1,5</b>	<b>1 845,1</b>	<b>14,9</b>	<b>12 362,5</b>	<b>51</b>	<b>7 614,9</b>	<b>2 902,6</b>	<b>1 845,1</b>
<b>C. Apoyo a las inversiones a nivel de finca</b>															
Servicios de asesoramiento en materia de tecnología	1 082,2	91,8	-	-	-	-	-	-	97,3	8,2	1 179,5	4,9	435,8	646,4	97,3
Servicios de producción agrícola	1 191	97,1	-	-	-	-	-	-	35,4	2,9	1 226,4	5,1	101,4	1 089,5	35,4
Servicios de sanidad animal y zootecnia	307,9	88,2	-	-	-	-	-	-	41	11,8	349	1,4	111,1	196,8	41
Silvicultura	412,4	97,7	-	-	-	-	-	-	9,6	2,3	422,1	1,7	-	412,4	9,6
<b>Subtotal</b>	<b>2 993,6</b>	<b>94,2</b>	-	-	-	-	-	-	<b>183,3</b>	<b>5,8</b>	<b>3 176,9</b>	<b>13,1</b>	<b>648,4</b>	<b>2 345,2</b>	<b>183,3</b>
<b>D. Servicios financieros rurales</b>	<b>2 545,3</b>	<b>70,3</b>	-	-	-	-	<b>1 000</b>	<b>27,6</b>	<b>74,8</b>	<b>2,1</b>	<b>3 620,1</b>	<b>14,9</b>	<b>157</b>	<b>3 388,3</b>	<b>74,8</b>
<b>E. Apoyo a la administración del proyecto</b>	<b>1 104,9</b>	<b>90,9</b>	-	-	-	-	-	-	<b>110,9</b>	<b>9,1</b>	<b>1 215,9</b>	<b>5</b>	<b>391,9</b>	<b>713,1</b>	<b>110,9</b>
<b>Desembolso total</b>	<b>11 996,7</b>	<b>49,5</b>	<b>7 999,7</b>	<b>33</b>	<b>534,9</b>	<b>2,2</b>	<b>1 179,3</b>	<b>4,9</b>	<b>2 519,1</b>	<b>10,4</b>	<b>24 229,7</b>	<b>100</b>	<b>10 708,2</b>	<b>11 002,4</b>	<b>2 519,1</b>

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



### **E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría**

46. **Adquisiciones.** La responsabilidad general de contratar a los proveedores de servicios y de adquirir otro tipo de bienes y servicios recaerá en la UCP. Los procedimientos se ajustarán a las directrices del FIDA en materia de adquisiciones. Los contratos de obras públicas, para la construcción de sistemas de abastecimiento de agua, y de adquisición de vehículos y equipo se adjudicarán mediante licitación internacional. En la medida de lo posible, los vehículos y el equipo se adquirirán en bloque a fin de obtener los mejores precios posibles. Los contratos concertados con ONG nacionales y los contratos relativos a la construcción de edificios, al suministro de insumos (semillas y fertilizantes) y al personal del proyecto se adjudicarán mediante licitación nacional. La contratación de consultores y empresas internacionales y locales se efectuará de conformidad con los procedimientos de la institución cooperante.

47. **Desembolsos.** La UCP abrirá y administrará una cuenta especial en dólares de los Estados Unidos en el Banco Central de Rwanda y de conformidad con las directrices del Fondo. La consignación autorizada es de USD 800 000. A petición de los signatarios autorizados por el Gobierno, el FIDA depositará en la cuenta especial la suma de USD 800 000. Todos los gastos inferiores a USD 20 000 se efectuarán con cargo a la cuenta especial. Los gastos cuyo monto sea superior a esa cifra se liquidarán por medio de la cuenta especial o mediante pago directo del FIDA. Los gastos deberán documentarse plenamente con excepción de los inferiores a USD 20 000, con respecto a los cuales se emplearán declaraciones de gastos. Toda la documentación que se presente con fines de reembolso se someterá al examen de la empresa de contabilidad contratada por la Unidad de Ejecución y Facilitación del Proyecto (UEFP) antes de ser presentada al Gobierno; en la oficina de la UEPF se guardarán copias que se pondrán a disposición de los auditores y de las misiones de supervisión del FIDA. El Gobierno abrirá en el Banco Central de Rwanda una cuenta del proyecto en la que depositará una suma en francos rwandeses equivalente a USD 500 000, cifra que representa el promedio de su contribución anual en concepto de impuestos. El Gobierno eximirá del pago de los derechos e impuestos aplicables a todas las mercancías importadas y garantizará el pago del impuesto sobre el valor añadido y de todas las cargas sociales con cargo a la cuenta de fondos de contrapartida. El personal asalariado tendrá que pagar el impuesto sobre la renta que le corresponda en virtud de la legislación rwandesa aplicable.

48. **Cuentas, informes y auditorías.** El contralor financiero se encargará de que se lleven las cuentas del proyecto de conformidad con prácticas establecidas aprobadas por el FIDA. Dicho contralor elaborará informes financieros semestrales y anuales. Las cuentas del proyecto se someterán a una comprobación anual independiente. Los auditores externos contratados por la UCP comprobarán las cuentas y deberán incluir en sus informes un dictamen separado sobre las declaraciones de gastos y la utilización de la cuenta especial y la cuenta del proyecto.

49. Todos los documentos presentados por los proveedores de servicios a fin de que la UCP curse el pago se someterán al examen del control financiero de la UCP y serán verificados por consultores en materia de servicios de administración antes de que dichos documentos sean presentados al FIDA y a la institución cooperante. Dentro de los tres meses siguientes al término del ejercicio fiscal, el coordinador del proyecto presentará a los auditores una relación anual de las fuentes y la aplicación de los fondos por lo que respecta a los gastos del proyecto. El coordinador del proyecto tendrá un plazo de seis meses a partir del final del ejercicio fiscal para presentar el informe de los auditores al Ministerio de Finanzas y Planificación Económica y al FIDA.

## **F. Organización y administración**

50. La UCP no administrará actividades concretas del proyecto, sino que más bien proporcionará bienes y financiación a los proveedores de servicios en virtud de contratos individuales renovables, seguirá su rendimiento, les asesorará y ayudará a solucionar problemas, y coordinará la evaluación que hagan de su rendimiento los usuarios finales. La UCP contará con la asistencia de dos comités directivos, uno de ámbito nacional y otro de ámbito provincial. Formarán parte de los comités directivos representantes de las ONG que presten servicios y de los beneficiarios del proyecto. El organismo de ejecución del proyecto será el Ministerio de Finanzas y Planificación Económica. Cada uno de los proveedores de servicios firmará con la UCP un acuerdo en virtud del cual se comprometerá a prestar los servicios concretos previstos por el proyecto. Los acuerdos se negociarán por un período de tres años. Cada año se negociará un contrato específico de prestación de servicios a partir de planes de trabajo y presupuestos anuales (PTPA) individuales. La renovación del contrato estará supeditada al rendimiento adecuado del proveedor de servicios con arreglo al anterior PTPA, lo cual se verificará en los talleres anuales de evaluación participativa del rendimiento, que servirán de foro para que los destinatarios de los servicios puedan formular observaciones.

## **G. Justificación económica**

51. **Beneficios y beneficiarios.** El proyecto gemelo generará beneficios tangibles e intangibles. El beneficio más importante, la buena gestión pública, será intangible. Las actividades de desarrollo institucional y el enfoque del proyecto inculcarán en todos los ámbitos de la administración pública y entre la población una nueva cultura en materia de organización. De ese modo, la población trabajará una relación más estrecha con la administración pública y ésta última dispondrá de medios y de nuevos métodos de trabajo para llevar a cabo su tarea administrativa, acelerar el proceso de reconciliación social y construir la unidad nacional.

52. El subcomponente relativo al abastecimiento de agua para uso doméstico beneficiará a unas 20 000 personas, mejorará la salud y reducirá notablemente el tiempo que se emplea en ir a buscar agua. Unas 10 000 familias percibirán los beneficios del subcomponente relativo a los caminos vecinales en forma de abaratamiento de los desplazamientos y del transporte de bienes, equipos, insumos y productos, y de una mayor facilidad para el intercambio de información. Estos beneficios contribuirán a mitigar las repercusiones de las disfunciones del mercado en la zona del proyecto. El apoyo para establecer abrevaderos para los animales beneficiará a unos 15 000 hogares que crían ganado, comprendidos pastores y familias que practican un sistema agropecuario mixto. Previsiblemente, este apoyo tendrá un impacto considerable en las condiciones de los rebaños y los pastizales.

53. Todos los agricultores que estén dispuestos a formar parte del proceso participativo de evaluación de los problemas y a ensayar y aplicar innovaciones orientadas a resolver los problemas identificados en colaboración con personal encargado de la investigación y la extensión se beneficiarán del subcomponente relativo a los servicios de asesoramiento en materia de tecnología. Estos procesos servirán para aumentar la utilización de insumos en la agricultura de secano, garantizar una mayor difusión de las prácticas de conservación del suelo e introducir prácticas más productivas en el sector ganadero. Los beneficios derivados de los centros de multiplicación de semillas se extenderán de forma gradual a más de 5 000 familias de agricultores que obtendrán un aumento del rendimiento cercano al 50%, lo cual impulsará la producción de cultivos alimentarios y aumentará la seguridad alimentaria de las familias. Con la distribución de lotes para reactivar la producción agrícola aumentarán las posibilidades de producción de 7 000 familias vulnerables, de manera que el incremento de la producción será suficiente para seguir empleando con carácter sostenible al menos una parte de los lotes de insumos.

54. El subcomponente centrado en los servicios de sanidad animal beneficiará a todos los ganaderos de la zona del proyecto, unas 18 000 familias comprendidas las dedicadas al pastoreo y las que practican un sistema agropecuario mixto en los nuevos distritos. La incorporación del ganado menor al programa paraveterinario beneficiará igualmente a un amplio sector de familias dedicadas fundamentalmente a la agricultura y, en particular, a las mujeres. El subcomponente dedicado a la silvicultura servirá para subsanar la escasez, cada vez más acusada, de leña y madera para la construcción, al tiempo que aportará ingresos adicionales a las familias vulnerables y a los distritos.

55. El plan de los FRG permitirá que los agricultores establezcan su propio sistema crediticio y que éste se desarrolle de forma sostenible. Los fondos rotatorios contribuirán a sufragar los costos de almacenamiento de las cosechas, servirán para mejorar la comercialización (lo cual reforzará la posición negociadora de los agricultores frente a los comerciantes) y facilitarán la adquisición de insumos agrícolas. La ventanilla destinada a los FIM servirá para que las agrupaciones de mujeres pobres adquieran equipo menor necesario para las actividades generadoras de ingresos, en particular molinos para cereales, que reportarán beneficios financieros a los integrantes de la agrupación y aliviarán el volumen de trabajo de todas las mujeres usuarias de los molinos. La línea de crédito concedida al BDR facilitará el establecimiento de nuevas empresas privadas en la provincia y ofrecerá nuevas oportunidades de empleo al grupo-objetivo del FIDA en el PDRCIU y en la nueva zona del proyecto.

### **H. Riesgos**

56. El riesgo de que el proyecto no dé el rendimiento óptimo guardará relación con: i) la eficacia de las actividades de desarrollo institucional por lo que se refiere a los arreglos de organización y administración; ii) la reacción de la población ante las dificultades que entraña la adopción de nuevas tecnologías agrícolas y ganaderas orientadas a la conservación del medio ambiente; iii) la capacidad de las asociaciones de usuarios de cumplir el compromiso de mantener la infraestructura que se les haya entregado; iv) la capacidad y la voluntad de la población para recaudar recursos y convertirse en asociados del proyecto con arreglo a la política de donaciones de contrapartida, y para mantener los fondos rotatorios de forma sostenible y desarrollarlos con sus propios ahorros; v) la voluntad de la administración pública de aplicar en la práctica y a lo largo del tiempo la política del proyecto en materia de acuerdos renovables de prestación de servicios; y vi) la capacidad de la UCP de administrar el proyecto de forma eficiente. El diseño del proyecto pretende paliar estos riesgos en la medida de lo posible. En las secciones correspondientes de este informe figura información más pormenorizada.

### **I. Impacto ambiental**

57. Los proyectos de Umutara están clasificados en la categoría A desde el punto de vista del riesgo para el medio ambiente. Si bien el riesgo es inferior en la zona del proyecto gemelo que en la zona del PDRCIU, en el diseño de los dos proyectos se atribuye la misma importancia al medio ambiente.

### **J. Características innovadoras**

58. El diseño del proyecto gira en torno a un enfoque innovador de la organización y administración de los proyectos basado en el desarrollo institucional de base y en el principio de subsidiariedad en relación con la asignación de recursos y responsabilidades. Además el proyecto distingue entre los diversos componentes de la prestación de servicios: planificación, regulación, ejecución y financiación. Más concretamente, trata de propiciar un cambio importante en la cultura de la administración pública y en las organizaciones populares haciendo especial hincapié en la formación y en la creación de capacidad.

### **PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS**

59. Un convenio de préstamo entre la República Rwandesa y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión del préstamo propuesto al prestatario. Se acompaña como anexo un resumen de las garantías suplementarias importantes incluidas en el convenio de préstamo negociado.

60. La República Rwandesa está facultada por su legislación para contraer empréstitos con el FIDA.

61. Me consta que el préstamo propuesto se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA.

### **PARTE IV – RECOMENDACIÓN**

62. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe el préstamo propuesto de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo a la República Rwandesa, en diversas monedas, por una cantidad equivalente a nueve millones cuatrocientos mil Derechos Especiales de Giro (DEG 9 400 000), con vencimiento el 15 de septiembre de 2041, o antes de esa fecha, y un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, el cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Lennart Båge  
Presidente

## **RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE PRÉSTAMO NEGOCIADO**

(Negociaciones sobre el préstamo concluidas el 8 de noviembre de 2001)

1. El Gobierno de la República Rwandesa (el Gobierno) pondrá a disposición del Ministerio de Finanzas y Planificación Económica (el organismo principal del proyecto) los fondos del préstamo de conformidad con las disposiciones de los planes de trabajo y presupuesto anuales (PTPA) y los procedimientos nacionales habituales en lo relativo a la asistencia para el desarrollo con vistas a la ejecución del proyecto.
2. Asimismo, el Gobierno pondrá a disposición del organismo principal del proyecto, durante el período de ejecución, fondos de contrapartida procedentes de sus recursos propios, de conformidad con sus procedimientos nacionales habituales en materia de asistencia para el desarrollo. Con tal fin, el Gobierno depositará trimestralmente en la cuenta del proyecto fondos por valor de su contrapartida, excluidos los derechos de aduana de las mercancías importadas. El primer depósito, en francos rwandeses (RWF), será de un monto equivalente a USD 125 000. El Gobierno repondrá trimestralmente la cuenta del proyecto depositando en ella los fondos de contrapartida que se establezcan en el PTPA del año del proyecto de que se trate. Los fondos de contrapartida se cargarán al programa de inversiones públicas (PIP). Por otra parte, el Gobierno garantizará que los fondos procedentes del préstamo del Fondo de la OPEP se pongan a disposición del organismo principal del proyecto, de conformidad con las disposiciones de los PTPA.
3. Los proveedores de servicios se encargarán, conjuntamente, de entregar los bienes y servicios necesarios para ejecutar las actividades del proyecto a los grupos de beneficiarios y a las unidades descentralizadas de las administraciones públicas. Cada subcomponente movilizará a proveedores de servicios, los cuales podrán intervenir en relación con varios subcomponentes. Las unidades descentralizadas a nivel provincial de los ministerios competentes en materia de agua, obras públicas, promoción de la mujer, agricultura y medio ambiente, el Instituto Nacional de Investigación Agrícola (ISAR) y la Comisión Nacional para la Unidad y la Reconciliación (CNUR) tendrán responsabilidades especiales en lo relativo al suministro de servicios de cada subcomponente. Las ONG internacionales y las ONG nacionales, de acuerdo con su especialización, desempeñarán una función precisa en calidad de proveedores de servicios de los diferentes componentes. Además, las ONG internacionales se encargarán de proporcionar capacitación y asistencia para la ejecución de las actividades a la administración pública, los miembros de los Comités de Desarrollo Comunitario (CDC) y las ONG nacionales, las cuales proporcionarán directamente sus servicios a los CDC, las agrupaciones locales y las asociaciones.
4. Cada proveedor de servicios negociará con la Unidad de Coordinación del Proyecto (UCP) un convenio marco de tres años de duración y un contrato anual sobre los servicios que deban proporcionarse en virtud del PTPA del año de que se trate. Los proveedores deberán presentar sus propias propuestas acerca del modo de ejecutar las actividades que se les haya asignado, en vez de esperar que la UCP elabore su plan de trabajo. Durante las negociaciones, la UCP homologará las actividades presentadas en los planes de trabajo para las que se solicitará financiación. Los resultados de cada proveedor se evaluarán anualmente en el curso de talleres de evaluación participativa. Si se considera que los resultados de un proveedor han sido escasos, después de dicha evaluación será posible no renovar el contrato, en todo o en parte, y asignar los recursos a otros proveedores.
5. A fin de que se sigan prácticas ambientales apropiadas, tales como las previstas en la sección 7.15 (Factores ambientales) de las Condiciones Generales, el Gobierno, en el marco del proyecto, adoptará las medidas necesarias en materia de gestión de plaguicidas y con este objeto se asegurará de que ninguno de los plaguicidas adquiridos en el marco del proyecto figure entre los prohibidos por el Código Internacional de Conducta para la Distribución y Utilización de Plaguicidas



ANEXO

de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), tal como se enmiende de tiempo en tiempo, o esté incluido en los cuadros 1 (extremadamente peligrosos) o 2 (muy peligrosos) de la clasificación de plaguicidas por su grado de riesgo recomendada por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y orientaciones para esa clasificación, 1996-1997, tal como se enmiende de tiempo en tiempo.

6. La UCP, mediante servicios de consultores si es necesario, y las ONG internacionales garantizarán el seguimiento de los principales proveedores de servicios en lo relativo al desempeño de sus responsabilidades. Este seguimiento pondrá especial atención en la planificación, la preparación del presupuesto anual y las modalidades de ejecución de las actividades por parte de los proveedores de servicios.

7. El Gobierno se compromete a enviar al FIDA una carta oficial en virtud de la cual asuma el compromiso de declarar el proyecto exento de todos los impuestos, tasas y derechos varios sobre las importaciones de bienes y servicios. El Gobierno se hará cargo del impuesto sobre el valor añadido mediante los fondos de contrapartida. Las personas asalariadas deberán pagar el impuesto sobre la renta aplicable según la legislación vigente en el territorio de la República Rwandesa.

8. El Gobierno asegurará al personal del proyecto contra los riesgos de enfermedad y accidente según la reglamentación vigente en su territorio.

9. El proyecto tiene la intención de favorecer la promoción de la mujer mediante medidas específicas, por ejemplo, la construcción de centros de la mujer, el programa de alfabetización funcional y mejoras del abastecimiento de agua potable que pueden disminuir considerablemente la carga de trabajo que supone la obtención de agua.

10. El proyecto apoyará firmemente la integración de la mujer en los procesos económicos, lo que deberá dar por resultado su participación y representación en los diferentes comités significativos, y la igualdad de acceso a las mismas facilidades que los hombres en lo relativo al empleo en el marco de las inversiones de distrito.

11. La contratación de los directivos de la UCP se hará con arreglo a criterios de competencia que abarcarán tanto el sector público como el privado.

12. El Gobierno se compromete a pagar el importe de los fondos que constituyen su contrapartida al principio de cada trimestre.

13. Se establecen las siguientes condiciones para el desembolso de los fondos del préstamo:

- a) que se haya abierto una cuenta especial en el Banco Nacional de Rwanda (BNR) o cualquier otro establecimiento bancario que el FIDA considere aceptable, y que se haya nombrado a los signatarios autorizados;
- b) que los fondos de contrapartida necesarios para financiar el primer PTPA se hayan incluido en el presupuesto nacional votado, y que se haya ingresado en la cuenta del proyecto la suma en RWF equivalente a USD 125 000, correspondiente a los gastos de los tres primeros meses; y
- c) que el acuerdo marco concertado entre el Gobierno y el consorcio en el marco del Proyecto de Desarrollo de los Recursos Comunitarios y la Infraestructura en Umutara (PDRCIU) se haya ampliado a la zona del proyecto.



ANEXO

14. Se establecen las siguientes condiciones para la entrada en vigor del convenio de préstamo:
- a) que los mandatos del Comité político de orientación del proyecto y del Comité provincial de orientación del PDRCIU se hayan ampliado con el fin de abarcar la zona del proyecto gemelo;
  - b) que el Gobierno haya confirmado la contratación del coordinador adjunto y del experto en desarrollo comunitario que trabajan actualmente con la UCP; y
  - c) que el Gobierno haya entregado al FIDA un dictamen jurídico favorable, emitido por el Ministerio de Justicia o cualquier otra autoridad legalmente investida de este poder, en relación con los elementos citados en la sección 7.02, y que este dictamen sea aceptable para el FIDA tanto en la forma como en el fondo.

## APPENDIX I

## COUNTRY DATA

## RWANDA

<b>Land area (km<sup>2</sup> thousand) 1997 1/</b>	25	<b>GNI per capita (USD) 1999 4/</b>	250
<b>Total population (million) 1999 4/</b>	8.3	<b>Average annual real rate of growth of GNP per capita, 1990-98 2/</b>	-4.3
<b>Population density (people per km<sup>2</sup>) 1998 1/</b>	329	<b>Average annual rate of inflation, 1990-98 2/</b>	18.1
<b>Local currency</b>	Rwanda Franc (RWF)	<b>Exchange rate: USD 1 =</b>	RWF 0.0022
<b>Social Indicators</b>		<b>Economic Indicators</b>	
Population (average annual population growth rate) 1980-98 1/	2.5	GDP (USD million) 1999 4/	1 956
Crude birth rate (per thousand people) 1998 1/	46	Average annual rate of growth of GDP 1/	
Crude death rate (per thousand people) 1998 1/	21	1980-90	2.2
Infant mortality rate (per thousand live births) 1998 1/	123	1990-98	-3.2
Life expectancy at birth (years) 1998 1/	41	Sectoral distribution of GDP, 1998 1/	
Number of rural poor (million) (approximate) 1/	n.a.	% agriculture	47
Poor as % of total rural population 1/	n.a.	% industry	21
Total labour force (million) 1998 1/	4.4	% manufacturing	13
Female labour force as % of total, 1998 1/	49	% services	31
<b>Education</b>		Consumption, 1998 1/	
Primary school gross enrolment (% of relevant age group) 1997 1/	n.a.	General government consumption (as % of GDP)	12
Adult literacy rate (% age 15 and above) 1998 3/	64	Private consumption (as % of GDP)	90
<b>Nutrition</b>		Gross domestic savings (as % of GDP)	
Daily calorie supply per capita, 1997 3/	2 056	<b>Balance of Payments (USD million)</b>	
Prevalence of child malnutrition (height for age % of children under 5) 1992-98 1/	49	Merchandise exports, 1998 1/	65
Prevalence of child malnutrition (weight for age % of children under 5) 1992-98 1/	29	Merchandise imports, 1998 1/	263
<b>Health</b>		Balance of merchandise trade	
Health expenditure, total (as % of GDP) 1990-98 1/	n.a.	Current account balances (USD million)	
Physicians (per thousand people) 1990-98 1/	0.04	before official transfers, 1998 1/	
Percentage population without access to safe water 1990-98 3/	21	after official transfers, 1998 1/	
Percentage population without access to health services 1981-93 3/	n.a.	Foreign direct investment, 1998 1/	
Percentage population without access to sanitation 1990-98 3/	n.a.	7	
<b>Agriculture and Food</b>		<b>Government Finance</b>	
Food imports as percentage of total merchandise imports 1998 1/	n.a.	Overall budget surplus/deficit (including grants) (as % of GDP) 1997 1/	
Fertilizer consumption (hundreds of grams per ha of arable land) 1995-97 1/	4	Total expenditure (% of GDP) 1997 1/	
Food production index (1989-91=100) 1996-98 1/	79.1	Total external debt (USD million) 1998 1/	
<b>Land Use</b>		Present value of debt (as % of GNP) 1998 1/	
Arable land as % of land area, 1997 1/	34.5	Total debt service (% of exports of goods and services) 1998 1/	
Forest area (km <sup>2</sup> thousand) 1995 1/	3	Nominal lending rate of banks, 1998 1/	
Forest area as % of total land area, 1995 1/	10.1	Nominal deposit rate of banks, 1998 1/	
Irrigated land as % of cropland, 1995-97 1/	0.3	8.5	

n.a. not available.

a/ Data are for years or periods other than those specified.

1/ World Bank, *World Development Report*, 20002/ World Bank, *Atlas*, 20003/ UNDP, *Human Development Report*, 20004/ World Bank, *World Development Indicators database*, 2001

## PREVIOUS IFAD LOANS AND GRANTS TO RWANDA

Project Name	Initiating	Cooperating	Lending	Board	Loan	Current	Loan/Grant	Denominated	Approval	Disbursement
	Institution	Institution	Terms	Approval	Effectiveness	Closing Date	Acronym	Currency	Loan/Grant Amount	(as % of approved amount)
Byumba Rural Development Project	IFAD	AfDB	HC	17 Dec 81	1 Apr 83	30 Jun 90	L - I - 79 - RW	SDR	9 080 000	99%
Birunga Maize Project	IFAD	World Bank: IDA	HC	11 Sep 84	9 Oct 85	31 Dec 98	G - I - 86 - RW	SDR	920 000	100%
Gikongoro Agricultural Development Project	IFAD	World Bank: IDA	HC	30 Nov 88	22 Dec 89	30 Jun 01	L - I - 150 - RW	SDR	3 750 000	87%
Byumba Agricultural Development Project - Phase II	IFAD	AfDB	HC	1 Oct 90	5 Nov 91	31 May 01	L - I - 232 - RW	SDR	8 350 000	99%
Intensified Land-Use Management Project in the Buberuka Highlands	IFAD	UNOPS	HC	2 Dec 92	23 Jul 96	30 Jun 02	L - I - 264 - RW	SDR	6 350 000	73%
Rural Small and Microenterprise Promotion Project	IFAD	UNOPS	HC	17 Apr 96	2 Mar 98	30 Jun 02	L - I - 314 - RW	SDR	6 750 000	52%
Rwanda Returnees Rehabilitation Programme	IFAD	UNOPS	G	11 Sep 97	24 Oct 97	30 Jun 01	L - I - 411 - RW	SDR	3 750 000	52%
Umutara Community Resource and Infrastructure Development Project	IFAD	UNOPS	HC	4 May 00	5 Dec 00	30 Jun 11	G - I - 377 - RW	SDR	2 100 000	100%
							G - I - 45 - RW	USD	100 000	97%
							G - I - 96 RW	USD	100 000	91%
							L - I - 537	SDR	11 850 000	7%



## LOGICAL FRAMEWORK

NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p><b>Development Goal:</b></p> <p>To activate an equitable process of economic, human and institutional development consistent with sustainable mobilization and efficient use of human and natural resources throughout Umutara Province.</p> <p><b>Strategies:</b></p> <p>To support the Government's decentralization policy aimed at empowering local communities to plan and implement their own projects and to determine the plans of public services provided to them                      To build partnerships with communities based on sharing the cost of providing services to them                      To mobilize the local level of government to promote and support local communities in planning and implementing their own projects, and to encourage public service providers to plan and effectively provide services demanded by the communities                      To introduce mechanisms that improve the efficiency and transparency of service providers, and to make service providers accountable to end-users</p> <p><b>Expected Outcomes by component</b></p> <p><u>Community Development:</u>                      Most cell development committees in the province will be able to formulate cell development plans based on PRA methods, effectively promote GRFs and women group projects for WIF, and formulate annual cell Development Fund (DF) budgets eligible for project matching grants                      District and sector development committee members will participate in the work of task forces implementing project activities at their level                      Water committees will be established and functioning to manage domestic and animal water supplies, and collect resources to pay for maintenance and operation of the facilities                      Cell and sector development committees will levy a feeder-road maintenance tax to pay for village labour to clean ditches and culverts</p>	<p>Grass-roots and local government structures respond to communities' demands, become an effective channel between communities and private and public service providers                      Spontaneous creation of civil-society groups to achieve sustainable common objectives and mobilize their own resources to achieve priority common objectives                      Effective and transparent mechanisms are in place for government to support community initiatives, including sharing the cost of communities' priority projects                      The District Executive Committees and the deconcentrated units of the line ministries acting in the province have acquired skills to contract, fund and supervise the delivery of services to grass-roots organizations by private enterprises and NGOs                      Institutionalization of a participatory evaluation of the performance of public and private service providers, in which end-users play an important role</p> <p>Number of cell District Plans (DP) formulated                      Number of GRFs established                      Number of cell DFs adequately formulated                      Number of water users' committees (WUCs) and cattle water-point user associations (CWPUAs) formed                      Number of cells that levy road maintenance tax                      Number and quality of district task forces in operation</p> <p>Number and quality of Commission for National Unity and Reconciliation (CNUR) activities</p>	<p>Reports of PCU Evaluation Officer on the annual participatory sub-component evaluation workshops</p> <p><i>Ad hoc</i> PRA impact evaluation studies</p> <p>Records of farmers' suggestion boxes kept in each sector</p> <p>PCU progress reports</p> <p>Reports of IFAD supervision missions</p> <p>Joint IFAD/Government mid-term review and project completion reports</p> <p>For all sub-components:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• accounts of the participatory evaluation workshops</li> <li>• reports of the ad hoc project impact PRA studies</li> <li>• mid-term project review</li> <li>• reports of the community facilitators</li> <li>• reports of international NGOs</li> </ul> <p>• CNUR reports</p> <p>• Environmental assessment studies of the Ministry of the Environment</p>	<p>Political stability through the project life</p> <p>Political support to strengthen grass-roots organizations in rural areas, civil-society organizations and NGOs</p> <p>The public administration officers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• understand the distinction between planning, regulating, delivering and financing provision of services, and</li> <li>• accept the role of service providers submitted to the test of end-users' satisfaction with the quality of services rendered</li> </ul> <p>The participatory sub-component evaluation workshops:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• are held regularly and effectively, and</li> <li>• recommendations are actually taken into account when renewing service agreements</li> </ul> <p>People are willing to contribute their own savings and labour to finance their own projects</p> <p>People and administrators manage to overcome transfer-dependency culture</p> <p>Control of GRFs is effective and rigorous</p> <p>GRF members appreciate that having their own sustainable financial services system is more important than cashing in on short-term benefits of project matching grants.</p> <p>The PCU can recover matching grants disbursed to defaulting GRFs</p> <p>Technical support to design feasible income-</p>





NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p>Improved social relations, reconciliation, and better feeling of national unity</p> <p>The environmental impact of project development activities kept under control</p> <p><u>Women in Development</u></p> <p>Women's halls constructed and active in all districts of the province                      Women participating actively in all project activities                      Women and minors who are heads of household have received functional literacy training                      Women have received training as paraveterinarians for small livestock                      Women's investment funds have been established, and related microprojects have been funded and are operational</p>	<p>Soil conservation practices introduced, crossing of animals into the Akagera park halted, cattle water supply developed in line with range carrying capacity, reduction in the number of cattle, etc.</p> <p>Percentage of women members in grass-root organizations and their management committees                      Number and quality of women's groups using the project financial facility, amount of savings mobilized                      Number of women and minors receiving functional literacy training                      Number and type of agro-processing equipment financed and impact on women's workload                      Percentage of women trained in functional literacy who retain their skills three years after training</p>	<p>Reports of the provincial officer of the Ministry of Gender                      Reports of the national NGO providing women-in-development (WID) services                      Reports of the international NGO backstopping the national NGO that provides functional literacy training</p> <p>Reports of the community facilitators                      Reports of the international NGO training and backstopping the national NGO providing community facilitator services</p>	<p>generating projects for women's groups is available from line ministry's deconcentrated offices, NGOs or from private professionals at a reasonable cost</p> <p>GRF members appreciate the role of external auditors and are ready to pay for this service</p>
<p><u>Crop Production:</u>                      Improved availability of good-quality seed, fertilizers and other inputs                      Impact of improved seeds on crop yields is regularly sampled                      All improved seeds produced in the province are certified by NSS inspector                      Significant expansion of the market of seeds sold under true labelling, and a price differential with respect to commercial grains that supports sustainable production</p> <p>7 000 vulnerable households are able to participate in cost-shared project activities on an equal basis with other members of the target group</p>	<p>Number and quality of annual DRSA and ISAR meetings for participatory diagnoses of farmers' problems                      Number and characteristics of farmer-innovators cooperating with DRSA and ISAR                      Qualitative assessment of the performance of the provincial technical advisory committee (TAC) and of the district technical task forces                      Number and typology of innovative technology tests on farmers' fields                      Number and nature of ISAR on-station research activities                      Quantity of improved seeds produced, certified and sold by seed multiplication centres                      Surveys of impact of improved seed and fertilizers on crop yields, on increased household food security and improved household nutritional security                      Price of certified seed                      Amount of seed centres revolving fund at the end of the project</p> <p>Impact of packages distributed on the production of beneficiary households                      Percent of vulnerable beneficiaries willing and able to purchase the same inputs at market prices</p>	<p>Reports of the DRSA Umutara TAC                      Reports of ISAR station manager                      Report of the international NGO providing training and backstopping                      Reports of the international research institutes backstopping ISAR                      Reports of the DRSA district level</p> <p>Reports of the NSS provincial seed certification office</p> <p>Input-distribution impact evaluation report</p> <p>Reports of the district and provincial forestry officers</p>	<p>Members of successful GRFs are willing to join with other GRFs to form rural financial service associations of the minimum size required for efficiently operation of a more diversified portfolio of products</p> <p>Herders will de-stock to the extent required to keep cattle numbers within the watering and grazing capacity of the project area, as negotiated during the formulation of the participatory range management plan</p>

NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p>5</p> <p><u>Animal Health and Production:</u>  Survey of fodder production of natural grazing grounds and indicative participatory range management plan  Animal water points constructed consistently with fodder resources  Significantly improved cattle and small livestock health conditions  A network of farmer-nominated village paraveterinary technicians, including women, carry out preventive veterinary medicine for large and small livestock  Livestock-owners pay the full cost of vaccinations through village paraveterinarians  The DRSA properly handles the drug and vaccine revolving fund, improve the monitoring of the animal health situation  Improved animal feeding: DRSA, ISAR and livestock-owners jointly test fodder production and conservation technologies and pasture improvement trials; livestock-owners adopt improved practices.</p> <p>Increased livestock production through breed improvement, introduced once animal health and feed supplies are under control</p> <p><u>Forestry:</u>  Increased supply of wood in the project area  Increased fruit production  Improved revenue of districts</p> <p><u>Financial Services:</u>  Short-term credit available for farmers to finance crops and purchase inputs  Improved bargaining power of farmers vis-à-vis traders  Increased input use</p> <p>Women's groups mobilize the women's investment window for sustainable income-generating activities  Grain and cassava-milling services spread in the project area</p> <p>Improved performance of other service providers to support savings and credit groups not following the GRF pattern</p>	<p>Survival of trees planted by the beneficiary vulnerable households</p> <p>Survey data effectively collected, analysed and discussed with herders  Range Management Plan (RMP) formulated  Water-points constructed  Standards of WUC operations and state of and repairs of the facilities  Number of WUC not performing, cases of water supplies not working for lack of maintenance  Spare pump parts in stock with private traders  Number of cattle water-points turned over to CWPUEs  Quality of performance of the CWPUEs  State of maintenance of water-points  Reduced occurrence of animal diseases  Number of male paraveterinarians successfully operating  Number of women paraveterinarians successfully operating  Subsidy for drugs and vaccines abolished  Amount of drug and vaccines revolving fund</p> <p>Seedlings sold by private nurseries  Areas of local government plantation developed by districts  Area of private tree plantations</p> <p>Qualitative and quantitative verification through PRA surveys</p> <p>Number of GRFs properly managed, amount of savings mobilized, number and performance of inventory credit schemes funded, amounts of credit for agricultural inputs, other purposes of borrowers, cases of loan delinquency and of suspension of matching grant disbursement.</p> <p>Number and quality of women's groups that have used the financial facility, amount of savings mobilized. Number, type and performance over time of income-generating projects funded under the scheme</p> <p>Number, quality of portfolio, savings mobilized and financial sustainability of microfinance groups established by other organizations</p>	<p>Survey data published annually by ISAR  Indicative PRMP  Reports of the DRSA veterinary officers  Reports of the community facilitators  Reports of the international NGOs</p> <p>PRA surveys contracted by the PCU from national specialists</p> <p>Report of international NGO backstopping the DRSA for livestock services</p> <p>Reports of the provincial and district forestry officers  Report of international NGO backstopping the forestry development programme  Separate financial accounts of commune plantations</p> <p>Reports of the fund advisors  Reports of the international NGOs backstopping the fund advisor services  Reports of the PCU financial advisor</p>	



NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p><b>PROJECT OUTPUT</b></p> <p><u>Community Development:</u> Training of all Umutara provincial officers operating in the project area (Ministry of Gender, DRSA, MINERENA, Public Works), the ISAR station staff, the four Majors, and all members of the development committees of the four districts</p> <p>Training of all cell development committee members in the project approach and in PRA planning of priority community projects, promotion of GRFs and monitoring of eligibility conditions for receiving project matching grants, preparation of budgets for community development plans and cell DFs</p> <p>Assistance to farmers groups in establishing group organization, including water users groups and savings groups, electing group management committees, approving by-laws and internal procedures, etc.</p> <p>33 small offices built, one in each sector</p> <p>Four annual assessments of the environmental impact of project activities</p> <p>Vocational training of minor heads of households.</p> <p><u>Women in Development:</u> Training of provincial and district officers of the Ministry of Gender trained in WID, and backstopping of their activities Assistance to women's groups in establishing group organization, electing group management committees and managing group affairs Women's groups trained in household-management-related subjects Assistance to women's groups in planning, procurement and management of income-generating projects Effective demand among women for matching grants and training (including paraveterinarian programme) is actually satisfied Up to 3 000 illiterate women receive functional literacy training 4 district women's halls built</p> <p><u>Water Supply:</u> Expansion of four priority, piped water supplies for domestic users completed Full domestic water supply programme completed (OPEC Fund) Animal watering points programme completed after consistency with range management plan has been verified (rehabilitation of 30 valley dams, construction of 14</p>	<p>Number of people trained and quality of training offered</p> <p>Number of people trained and quality of training and backstopping services offered</p> <p>Number of groups established and quality of assistance</p> <p>Number and type of premises constructed</p> <p>Number of environmental assessment studies performed and quality of such studies</p> <p>Number of minors trained and who have subsequently found a job</p> <p>Number of people trained and quality of training and backstopping services offered</p> <p>Number of income-generating project groups established, by type of project and quality of training and other assistance</p> <p>Number of women participating in all project activities and assessment of their effectiveness WIF projects actually funded vs. demand</p> <p>Number of women receiving functional literacy training Number of halls constructed and equipped</p> <p>Domestic water supplies constructed and operational</p> <p>Number of animal water-points constructed Number of WUCs and CWPUAs established and trained, amounts of beneficiary contributions and maintenance funds paid</p> <p>Number and location of agents</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Progress reports of the PCU</li> <li>▪ Reports of the PCU monitoring and evaluation officers</li> <li>▪ Accounts of the meetings of the project policy steering committee</li> <li>▪ Accounts of the meetings of the provincial steering committee</li> <li>▪ Accounts of the participatory evaluation workshops</li> <li>▪ Progress reports of the international and national NGOs</li> <li>▪ Reports of the cooperating institution's supervision missions</li> <li>▪ Reports of the IFAD supervision missions</li> <li>▪ Reports of the mid-term review and project completion reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All service providers take a proactive approach and show strong initiative to obtain project support, produce their proposed AWP&amp;Bs in time and correctly so as to expedite negotiation of the service agreement, and the timely completion of the consolidated project AWP&amp;B for submission to IFAD and the cooperating institution</li> <li>• IFAD and the cooperating institution take into account the project policy objectives and modus operandi described in the appraisal report and in the UCRIDP implementation guidelines during project supervision and carefully review the substance of expenditure proposals submitted by the PCU before issuing non-objection clearance</li> <li>• All progress reports are produced in time and all information requested is collected and adequately processed and analysed.</li> <li>• The PCU takes effective remedial action in case of inadequate delivery of project output by service providers</li> </ul>





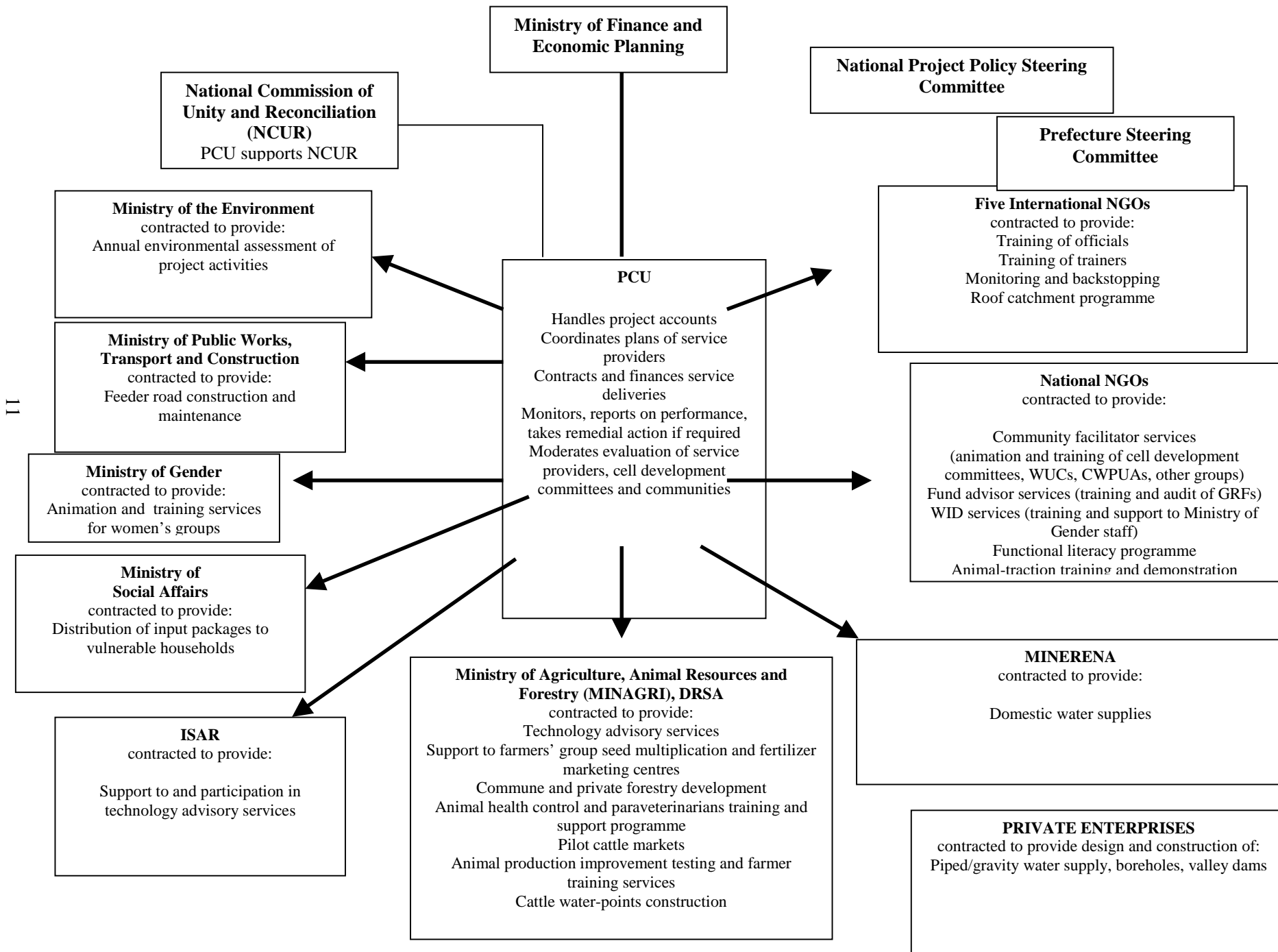
NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p>additional valley dams, 69 boreholes with hand pumps) All WUCs (for domestic and animal supplies) established, training provided to run the facilities, users contribution and maintenance funds paid in Hand-pump supplier has established network of after-sale agents, keeping adequate stocks of spare parts Effective management arrangements in place for the public piped water system Water rates charged for piped domestic supplies fully cover operation and maintenance cost of facilities.</p> <p><u>Feeder Roads:</u> 177 km of feeder roads constructed or rehabilitated (OPEC Fund) Local (sector and cell) road maintenance tax</p> <p><u>Technology Advisory Services:</u> All district DRSA technicians and the third ISAR staff member trained in the method of participatory diagnosis of farmers' problems, identification of farmer-innovators and joint formulation and monitoring of on-field improved-technology testing with farmers Survey of rangelands' natural fodder production Participatory range management plan Joint field work of DRSA and ISAR officers with local innovative farmers</p> <p>Creation and utilization of the Geographic and Environmental Information Service (G&amp;EIS)</p> <p><u>Crop Production:</u> Storage, drying areas and equipment for three seed multiplication centres provided Training and supervision of the three farmers' groups in seed multiplication, certification, true labelling, and assistance in seed marketing, Establishment of the Umutara Seed Inspection Office of the National Seed Service (NSS) Support for privatization of fodder-crop seed farms</p> <p>Distribution of 7 000 agricultural reactivation packages to vulnerable households</p> <p><u>Animal Health and Production Services:</u> All veterinary officers trained in the project paraveterinarians programme approach Up to 200 village paraveterinarians trained (including women) for small livestock treatment</p>	<p>Accounts of piped water supply organizations in Umutara</p> <p>Kilometres of feeder roads constructed Number of local governments that levy the road maintenance tax, transparent use of funds collected</p> <p>Number of technicians working for the project Number of people trained and quality of training Number of innovators identified, nature of innovations that qualify them Number of joint DRSA/ISAR/farmer meetings, by season, subjects discussed and farmers' reactions Annual reports on results of the survey of range fodder production Number and nature of on-farm technology tests carried out on-station and with innovators</p> <p>Maps produced and reports on use made of G&amp;EIS maps by sector and district development committees</p> <p>Seed multiplication centres constructed and equipment supplied Number of farmers groups established, trained and initially backstopped Quantity of seed produced Quantity of seed certified and sold under true label Price of seed compared with grain prices Fodder-crop seed farms privatized, quantity of seed sold in a financially sustainable way Number of packages distributed, transparency of beneficiary selection, vulnerable households not receiving packages</p> <p>Number of men receiving paraveterinarian training and quality of training and backstopping services Number of women receiving paraveterinarian training for treatment of small livestock Accounts of the revolving fund and inventory of drugs, vaccines and consumables for paraveterinarians to buy Number and adequate design of tests carried out with farmers on fodder production and conservation</p>		

NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p>A workable system to sell drugs, vaccines and related consumables to paraveterinarians  On-farm testing of different technologies for fodder production and conservation  Tests of pasture-improvement methods  Two cattle markets constructed</p> <p><u>Forestry:</u>  Follow up of 700 ha of trees planted by vulnerable households under the free package distribution program (10 ares each)  1 200 ha of district plantations in the new project area planted in accordance with the participatory forestry plan funded by the UCRIDP</p> <p><u>Financial Services:</u>  Up to 100 GRFs established, adequately organized and structured, bank accounts opened and farmers' deposits made  GRF managers trained in accounting and revolving fund management  All GRF accounts audited annually  Matching grants for 100 GRF revolving fund windows and 50 women's investment windows for a total of USD 1 million</p> <p>Pilot project to introduce savings and money management</p> <p>Rwanda Development Bank initiates lending operations in the province to support private enterprise that creates employment for IFAD target group</p>	<p>and pasture improvement  Markets constructed, scales installed</p> <p>Trees planted by vulnerable households and report of trees surviving in vulnerable households' tree plots  Hectares of district plantation established</p> <p>Number of fund advisors and quality of their performance  Number of GRFs established and of GRF managers trained  Amount of matching grants disbursed, typology of GRFs by size and structure and quality of portfolio  Number of GRF accounts audited each year  Number, type and financial sustainability of women's income-generating projects financed  Successful testing of proposal in two secondary schools</p> <p>Number, size and nature of private projects funded, employment created (direct and indirect)</p>		
<p><b>Inputs</b></p> <p>The services of international NGOs to provide formal and on-the-job training of government staff, district officers, and national NGOs in the project approach and implementation of sub-components applying the project approach.</p> <p>Community facilitator services provided by national NGOs</p> <p>Women-in-development services provided by a national NGO</p> <p>Fund advisor services to be provided by a national NGO</p> <p>Specific technical advisory services provided by international consultants in survey data analysis, agricultural applied research and development programmes, including tsetse fly control, participatory diagnostic methodology of farmers' problems and identification of farmer-innovators, operation of the G&amp;EIS</p> <p>Specific advice from international specialists, as required, to</p>	<p>AWP&amp;B and progress reports of the PCU</p> <p>Service agreements with the international and national NGOs</p> <p>Procurement procedures and documentation of the PCU</p> <p>Disbursement of project funds (IFAD OPEC Fund, Government counterpart funds, accounts of the GRFs)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Progress reports of the PCU</li> <li>• Progress reports of service providers</li> <li>• On-the-Web reports of the FAIS</li> <li>• Reports of the PCU project evaluation officer</li> <li>• Reports of the cooperating institution's supervision missions</li> <li>• Reports of the IFAD supervision missions</li> <li>• Mid-term review and project completion reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Speed and efficiency of the cooperating institution</li> <li>▪ Availability and timely release of Government counterpart funds</li> <li>▪ International NGO financial support continues throughout the project life as required</li> </ul>

NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p>9 assist the Ministry of Local Government and the PCU in supporting the decentralization policy in the province, to backstop the promotion of local savings and loan associations, and to assist the Ministry of Energy, Water and Natural Resources (MINERENA) and the Umutara District to design a workable solution for managing piped water supplies.</p> <p>Scientific equipment and minor tools to undertake the envisaged surveys of range fodder production and other surveys as required, including funding of related national consultants and required casual labour</p> <p>Funding of all training activities envisaged, including functional literacy training for 3 000 women and minors who are heads of households</p> <p>Funding of all the civil works envisaged, including domestic water supplies, cattle water-points, sector offices, and women's hall buildings, furniture and equipment; feeder roads contracting and rehabilitation, storage, drying areas and equipment for three seed multiplication centres and two animal markets.</p> <p>Vehicles and related operating costs for the district development committees, the provincial Umutara inspector of the NSS, MINERENA, Ministry of Gender and Public Works units, and for the ISAR station</p> <p>Motorcycles for 12 district DRSA officers and 1 ISAR research officer, and related recurrent costs</p> <p>Allowances for government staff participating in project activities</p> <p>Recurrent costs for maintenance of public infrastructure, except for the water supply to be maintained with revenue from water fees</p> <p>The services of the ISAR Umutara agricultural research station, including technical backstopping from ISAR's headquarters</p> <p>7 000 agricultural-production reactivation packages comprising improved seed, fertilizers and tree seedlings</p> <p>Funds for establishing and maintaining 1 200 hectares of district plantations until the first exploitation cycle</p> <p>Matching grants for the GRF revolving fund and women's investment windows</p> <p>The services of a firm of national accountants to supervise</p>			

NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	IMPORTANT ASSUMPTIONS
<p>the work of the fund advisors</p> <p>A line of credit of USD 450 000 and consultancy services (USD 50 000) for the Rwanda Development Bank</p> <p>Funds to hold the annual sub-component participatory evaluation workshops</p> <p>The services of the UCRIDP's PCU, strengthened by a deputy coordinator, a community development coordinator, a second accountant and incremental general service staff, one additional year of a road engineer to assist with implementation of the feeder road sub-component, the construction of two additional residential premises in Nyagatare, incremental office equipment, two additional vehicles, and recurrent costs for five years</p> <p>The financial-activity-impact reporting software (FAIS) and software maintenance funding for three years</p> <p>Funds for the mid-term review and project completion report</p> <p>Annual audits of the project accounts</p>			

# ORGANIZATION AND MANAGEMENT CHART



11

## ENVIRONMENTAL RECOMMENDATIONS AND HOW THEY HAVE BEEN ADDRESSED

Recommendation	Response
Commission hydro-geologic survey	Issue raised as a result of inadequate technical support of author of recommendations. Matter reviewed by competent hydro-geologist who prepared terms of reference for the provincial water master plan. See also working paper on water supply for Umutara 2 project.
Prepare comprehensive development plan	Project does not allocate land. Need has been superseded by events.
Commission aerial-photographic survey and topographic maps	Existing 1:50 000 series of topographic maps is adequate. Other photographs are being procured. Electronic G&EIS budgeted under twin project for entire province
Voluntary livestock de-stocking scheme	The project responds to demand; fencing of pastureland is progressing fast; the CWPUAs will play an important role in limiting livestock to the carrying capacity of their territory, reducing cattle movement.
Akagera National Park collaboration	Collaboration foreseen with park officials and with the German Agency for Technical Cooperation (GTZ); participation in the project steering committees.
Conduct detailed survey of Umutara livestock populations	Negotiations in progress by UCRIDTP and GTZ to obtain Government's permission for aerial count
Target groups	Done
Access to agricultural inputs	Done
Address labour shortages	Addressed through several components, GRF scheme
Diversify revenue-generating activities	
Credit access	
Provide microcredit	
Strengthen extension services	Expanded to include research. New approach proposed
Environment for small-scale enterprises	Use services of IFAD small-scale enterprises project
Community-based land-use planning	Community development plans, participatory range management plan, forestry development indicative master plan, and G&EIF maps of sector areas envisaged
Indigenous knowledge	Part of participatory diagnosis of farmers' problems, identification of farmer-innovators and on-farm technology testing approach
Integration of crop and livestock production	Included in technology transfer, applied research and animal health and production services
Marketing of hides and skins	Outside project scope
Demarcation of cattle routes and water-points	Already occurring on its own as a result of range privatization. Will be part of CWUPA responsibility, veterinary officers and community facilitators will advise
Dry-season horticulture	See fruit trees, agro-forestry
Stakeholders meetings	Project policy: District task forces, WUCs, CWUPAs, GRFs, women groups, etc.
Producer associations	
Animal health	See animal health sub component
Dairy production, collection and marketing	Private-sector activity. If credit needed, Rwanda Development Bank has a credit line of USD 450 000 that can be used for creditworthy borrowers
Livestock improvement	Included in technology and livestock advisory services, private development if credit needed, borrowers must approach GRF or Rwanda Development Bank
Rotational grazing	Part of research and development activities, result of survey of rangelands' natural fodder production necessary to proceed further
Alternative energy sources	Forestry sub-component addresses fuel-wood scarcity, on-farm agro-forestry includes fuel wood.



## APPENDIX V

<b>Recommendation</b>	<b>Response</b>
Off-farm income	GRF scheme provides financing and special subsidy for women's microprojects. Line of credit to Rwanda Development Bank.
Services related to Akagera	Cattle water-points sub-component, and collaboration with park management and GTZ
Comprehensive market strategy for crops, meat, milk, live cattle	Ambitious and premature, left to AfDB
Commune development strategies	Communes plan roads, DRSA staff participates in planning of technology services and vaccination campaigns. Main project strategy is to empower cell development committees and farmers' associations
Extension to herders	The project supports DRSA livestock services, with emphasis on applied research and testing of fodder production and conservation and attempts at improving pastureland and improved livestock husbandry
Extension package for soil conservation	See technology advisory services sub-component
Distribution centres for planting materials and seed collection	The project supports the expansion of three successful seed multiplication centres to satisfy growing market demand and the establishment of a NSS seed inspection and certification service in the province
On-farm trials	Essential activity of technology advisory services, see text.
Demonstrate forage conservation	Will be part of the animal production sub-component, after necessary on-farm testing
Controlled burning of range	Doubtful recommendation: degraded ranges are improved by burning
Water harvesting	See forest rehabilitation component. Rainfall roof-catchment scheme may be useful only in UCRIDTP area, and that also is doubted by hydro-geologist.
Livestock breeding programme	See livestock improvement
Agro-silvo-pastoral research	Will be part of the technology advisory service, on an <i>ad hoc</i> applied basis
Rural roads	177 km of feeder roads will have no appreciable impact on the environment
Land-use planning	Proposed G&EIS will be used to complement local knowledge at sector level, involving cell development committees and district land committees. Participatory land-use planning will be gradually introduced.
Institutional arrangements	Main thrust of project design